

MAI
2025



blättli

Aktuelles

Information der
Umweltschutzkommission

Seite 8

Aus der Bibliothek

Seite 30

Herzblut für die Region

Seite 33

Kletterverein

Seite 35

Geschätzte Schwellbrunnerinnen und Schwellbrunner



Die Welt spinnt

Trump will zurück ins Weisse Haus, Putin bleibt lieber gleich dort, wo er ist, und China, die USA und Europa liefern sich einen Zoll-Schlagabtausch wie in einem schlecht geschnittenen Westen. Welt-politik? Nein, eher Welt-Panik.

Während die Grossen dieser Welt mit harten Bandagen kämpfen, geht es bei uns zum Glück noch geordneter zu: Die 30-er Zone wird signalisiert, einige sind erfreut, einige nicht. Der Nutzungsplan Sommertal West ist öffentlich aufgelegt, der Gemeinderat tagt pünktlich – und

selbst die Turnhalle ist bis auf weiteres gut besetzt.

Klar, auch bei uns gibt es Probleme – einmal klemmt es mit der Parkierung, ein anderes Mal ist man grundsätzlich anderer Meinung. Aber immerhin sprechen wir noch miteinander. Und meistens sogar freundlich.

In diesem Sinne: Ja, die Welt spinnt. Aber hier bei uns läuft es normal – noch. Und das ist in diesen Tagen schon fast revolutionär.

Jung, engagiert, erfolgreich – ein starkes Zeichen für die Zukunft

Während vielerorts vom Fachkräftemangel die Rede ist, erzählen Berufsschulen, Ausbildungsbetriebe und Mittelschulen eine andere Geschichte: Junge Menschen, die mit Leidenschaft, Durchhaltevermögen und Ehrgeiz ihre Ausbildung meistern.

Im vergangenen Jahr durfte ich als Gast an der Maturafeier in Trogen teilnehmen und Anfang April 2025 die Freizeitarbeiten-Ausstellung beider Appenzell in Stein AR besuchen. Ich war tief beeindruckt von dem, was junge Menschen zu leisten vermögen. In der Praxis zei-

gen sie, was in ihnen steckt – mit handwerklichem Geschick, technischem Verständnis, Teamfähigkeit und echtem Biss.

Mehrere Jugendliche, die in Schwellbrunn wohnen oder in einem Schwellbrunner Betrieb lernen, stellten ihre durchwegs gelungenen Arbeiten in Stein aus.

Hinter diesen Erfolgen stehen nicht nur das familiäre Umfeld und das persönliche Engagement, sondern auch die Volksschule, die den Grundstein legt – und später engagierte Ausbilderinnen und Ausbilder, die an ihre Schützlinge glauben, sie fordern und fördern. Sie geben nicht nur fachliches Wissen weiter, sondern stärken das Selbstvertrauen und die Motivation – oft weit über das Berufliche hinaus.

Ein Sprichwort bringt es treffend auf den Punkt: **„Man kann einem Menschen nichts beibringen, man kann ihm nur helfen, es in sich selbst zu entdecken.“**
Galileo Galilei

Wir können stolz sein auf unsere Ausbildungsbetriebe und wir können stolz sein auf unsere jungen Menschen die das Schaffen.

Gemeindepäsident Walter Raschle

Öffnungszeiten über Auffahrt

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner
Die Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Auffahrt lauten wie folgt:

Mittwoch, 28. Mai 2025 vormittags geöffnet nachmittags geschlossen

Auffahrt, 29. Mai 2025 ganzer Tag geschlossen

Freitag, 30. Mai 2025 ganzer Tag geschlossen

Ab Montag, 2. Juni 2025, sind wir gerne wieder für Sie da.
Gemeindeverwaltung Schwellbrunn



Wir bitten Sie, bei **Todesfällen** direkt mit dem Bestattungsdienst Enzler AG in Flawil, Tel. 071 390 03 36, Kontakt aufzunehmen.

Öffnungszeiten über Pfingsten

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner
Die Gemeindeverwaltung bleibt am

Pfingstmontag, 9. Juni 2025, den ganzen Tag geschlossen.

Ab Dienstag, 10. Juni 2025, sind wir gerne wieder für Sie da.

Gemeindeverwaltung Schwellbrunn



Wir bitten Sie, bei **Todesfällen** direkt mit dem Bestattungsdienst Enzler AG in Flawil, Tel. 071 390 03 36, Kontakt aufzunehmen.

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Arbeitsvergabe Unterhalt Absturzsicherung PV-Anlage

Zwecks Erreichung der Energieziele 2035 beabsichtigt der Gemeinderat auf dem gesamten Dach der Schulhausanlage Sommertal eine Photovoltaikanlage zu installieren. Diesbezüglich sind gewisse Vorbereitungen notwendig, weshalb der Gemeinderat an seiner letzten Sitzung der Arbeitsvergabe für eine Absturzsicherung zu einem Preis von CHF 33'714.25 an die Firma Altherr Urnäsch AG, Urnäsch, zugestimmt hat. Die Absturzsicherung ist notwendig, damit der Unterhalt der PV-Anlage jeweils sicherheitstechnisch korrekt erfolgen kann.

Genehmigung Schiesszeiten Feldschützengesellschaft Schwellbrunn

Auf Antrag der Feldschützengesellschaft Schwellbrunn hat die Liegenschaftskommission die entsprechenden Schiesszeiten genehmigt und dem Gemeinderat zur Kenntnisnahme vorgelegt.

Der Gemeinderat hat ausserdem:

Zur Vernehmlassung Teilrevision EG zum ZGB Stellung genommen

Den Inspektionsbericht der Aufsichtsbehörde des Betriebsamtes zur guten Führung zur Kenntnis genommen

Den Jahresbericht und die Rechnung 2024 der Bibliothek zur Kenntnis genommen. Der Gemeinderat dankt für den Einsatz.

Gemeinderat; Verlängerung Vertrag mit "Soziale Fachdienste Ost"

Der Gemeinderat beschloss an seiner letzten Sitzung, den Vertrag mit der Firma Soziale Fachdienste Ost AG (SFDO) zu verlängern. Die Firma ist mit der Führung der Sozialhilfe Schwellbrunn seit dem 1. Januar 2020 betraut. Mit der Verlängerung des Vertrags, wur-

de der Tarif teuerungsbedingt angepasst.

Baukommission Schulraumerweiterung; Arbeitsvergaben 8. Tranche

Der Gemeinderat konnte für den Erweiterungsbau der Schule weitere Arbeiten vergeben. Einbauschränke und Fenster-simse wurden zu einem Preis von CHF 67'788.90 an die Firma Danuser AG in Herisau vergeben. Die Arbeiten für die Garderoben konnten zu einem Preis von CHF 14'728.00 an die Firma Inauen Holzbau AG in Schönegrund vergeben werden. Weiter wurden zu einem Preis von CHF 3'712.00 die Bauendreinigungsarbeiten an die Firma Fortas AG in St. Gallen vergeben.

Ortsplanungskommission; Überbauungsplan "Sommertal West"

Der Gemeinderat hat den Überbauungsplan "Sommertal West" zuhanden der Volksdiskussion verabschiedet. Die Volksdiskussion dauert vom 14. April 2025 bis 13. Mai 2025. Die Unterlagen sind während dieser Zeit öffentlich auf der Gemeindekanzlei aufgelegt und auf der Homepage aufgeschaltet. Zur Teilnahme an der Volksdiskussion ist jedermann eingeladen, das Formular kann online auf der Homepage der Gemeinde Schwellbrunn ausgefüllt werden. Die Volksdiskussion soll der Bevölkerung ermöglichen, in möglichst einfachem Rahmen ihre Meinung und Ansicht mitzuteilen, damit die Planung im Sinne der Bevölkerung erfolgen kann. Der Gemeinderat freut sich über eine zahlreiche Teilnahme.

Betriebskommission MZA; Anpassung Betriebsreglement MZA mit Gebührentarif

Basierend auf den Erfahrungen im laufenden Betrieb hat die Betriebskommis-

sion MZA dem Gemeinderat eine Ergänzung des Reglements zur Nutzung der Audioanlage beantragt. So wird neu definiert, dass die Tonanlage nur durch instruierte Personen erfolgen darf und eine Manipulation, welche zu Störungen oder Ausfällen der Anlage führt, vollumfänglich dem Verantwortlichen der betreffenden Veranstaltung in Rechnung gestellt werden kann.

Beitragszahlung für denkmalpflegerische Massnahmen an Fabrikantenhaus

Die Stiftung Fabrikantenhaus hat das Fabrikantenhaus in Absprache mit der Denkmalpflege saniert. Die denkmalpflegerelevanten Kosten beliefen sich auf Total CHF 799'742.25. Davon betragen die anrechenbaren Mehrkosten CHF 307'574.60.

An den anrechenbaren Mehrkosten haben sich Bund, Kanton und Gemeinde beteiligt. Die Gemeinde muss sich gemäss Verordnung über Beiträge an Denkmalpflege-, Natur- und Heimatschutzmassnahmen (bGS 721.21) mit einem Drittel an den Beitragsleistungen beteiligen. Dies sind gemäss Abrechnung des Denkmalschutzes CHF 53'826.00. Für den Schutz zuständig beim Fabrikantenhaus ist der Kanton, der zwei Drittel der Kosten trägt. Vom Bund wurde rund CHF 63'979.00 an der Sanierung übernommen.

Damit konnte die Sanierung erfolgreich abgeschlossen werden. Das Fabrikantenhaus wurde letzten September eröffnet und viele Gäste haben bereits Ferien im Baudenkmal gebucht. Der Gemeinderat dankt den Verantwortlichen für ihr Engagement.

Gemeinderat Schwellbrunn



BLUMEN & BÜCHER

Donnerstag bis Sonntag,
1. bis 4. Mai, 8. bis 11. Mai und
15. bis 18. Mai 2025, 10 bis 17 Uhr

Bücher / Lesungen
verlagshaus-schwellbrunn.ch

Blumen
walter-zellweger.ch

Gasthaus Ochsen
restaurant-schwellbrunn.ch

DIE AUSSTELLUNG IN SCHWELLBRUNN

BLUMER



Architektur + Schreinerei

Gemeinsam gestalten wir den Mittelpunkt Ihres Lebens.
Willkommen zuhause. **Willkommen bei BLUMER.**

BLUMER AG 9104 Waldstatt 071 353 04 00 info@blumer-ar.ch blumer-ar.ch



**Vertrauen ist gut.
Die Mobiliar ist besser.**

Ivan Sachsenmaier, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 353 30 47, ivan.sachsenmaier@mobiliar.ch

Generalagentur AusserRhoden
Adrian Künzli

Poststrasse 7
9102 Herisau
T 071 353 30 40
ar@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

Der Gemeinderat Schwellbrunn verabschiedet die Jahresrechnung 2024

Die Erfolgsrechnung 2024 schliesst bei einem Gesamtaufwand von CHF 9'931'103 und einem Gesamtertrag von CHF 11'234'484 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'303'381 ab. Nach Abschluss der Spezialfinanzierungen kann ein positives Ergebnis von CHF 1'161'106 auf der 2. Stufe präsentiert werden. Gegenüber dem Voranschlag bedeutet dies einen Besserabschluss von CHF 1'210'537. Der Gewinn von CHF 1'161'106 wird dem Eigenkapital zugewiesen.

Wesentlich zum guten Ergebnis beigetragen hat der höhere Fiskalbetrag von CHF 561'826. Hervorgehend aus dem höheren Ertrag bei den natürlichen Personen von plus CHF 279'731 und bei den Sondersteuern die CHF 300'852 über Budget eingegangen sind.

Weiter zum guten Ergebnis beigetragen hat der Beitrag aus dem Finanz- und Lastenausgleich, der insgesamt um CHF 301'200 höher ausfiel als prognostiziert.

Gut die Hälfte, CHF 615'000 des Besserabschlusses sind den gesetzlich vorgegebenen Wertberichtigungen im Finanzvermögen zuzuschreiben.

Die Investitionsrechnung schliesst mit Nettoinvestitionen von CHF 1'108'697 ziemlich nah am Voranschlag ab.

Mit der Volksabstimmung zur Schulraumerweiterung Sommerthal ist auch der Auflösung der Rückstellung "Arealentwicklung" von CHF 591'615.25 zugestimmt worden. Diese wurde nun erfolgswirksam aufgelöst. Im Gegenzug hat der Gemeinderat eine Vorfinanzierung in gleicher Höhe für die Erweiterung Schulhaus Sommerthal beschlossen. Die Auflösung dieser Vorfinanzierung wird über die nächsten 30 Jahre erfolgen.

Der Gemeinderat hat die Jahresrechnung an seiner Sitzung vom 5. März 2025 genehmigt und unterstellt diese gemäss Art. 13 Abs. 1 lit. d der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum.

Der Gemeinderat dankt den Einwohnerinnen und Einwohnern für das aktive Mitwirken in der Gemeinde. Die Jahresrechnung 2024 wird den Schwellbrunner Haushalten per Post zugestellt.

Gemeinderat Schwellbrunn

Auskunftsperson:

Gemeindepräsident Walter Raschle,

Tel. 079 544 98 11, E-Mail: w.raschle@schwellbrunn.ar.ch



Öffnungszeiten Sommerferien

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner
Während der Sommerferien haben wir
wie folgt geschlossen:

Montag, 28. Juli bis und mit Freitag, 01. August 2025

Ansonsten gelten während der Sommermonate Juli und August 2025 die üblichen Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung. Termine ausserhalb der

Öffnungszeiten sind nach Vereinbarung möglich.

Wir danken für Ihre Kenntnisnahme und wünschen Ihnen einen angenehmen Sommer.

Gemeindeverwaltung Schwellbrunn

Wir bitten Sie, bei **Todesfällen** direkt mit dem Bestattungsdienst Enzler AG in Flawil,
Tel. 071 390 03 36, Kontakt aufzunehmen.

Zivilstandsnachrichten

Geburt

Keine.

Todesfall

Keine.

Eheschliessung

Keine.

Herzlich Willkommen und auf Wiedersehen

Im März 2025 sind keine Personen neu zugezogen und 3 Personen weggezogen.

Im April 2025 sind 4 Personen neu zugezogen und 4 Personen weggezogen.

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger herzlich willkommen und wünscht den Weggezogenen alles Gute für die Zukunft.

Aus den Kommissionen...

Gemeinsam für die Zukunft: Klimaschutz in Schwellbrunn

Die neu gegründete Klimakommission der Gemeinde Schwellbrunn hat ihre Arbeit aufgenommen, um die im Energiekonzept definierten Ziele in konkrete Massnahmen umzusetzen. Im vergangenen Jahr erhielt sie vom Gemeinderat den Auftrag, einen 3-Jahres-Massnahmenplan zu entwickeln. Dieser Plan dient als strategischer Leitfaden für die nächsten Projekte und wird nach Genehmigung durch den Gemeinderat schrittweise realisiert.

Erste Schritte und geplante Aktionen

Bereits im vergangenen Jahr hat die Kommission wichtige Vorarbeiten geleistet. An der Orientierungsversammlung vom



*Klimakommission Schwellbrunn (von links nach rechts)
Jürg Gubser, Markus Schmidli (Präsident), Andreas Meier
und Mario Gantenbein*

17. März wurde die Klimakommission erstmals der Öffentlichkeit vorgestellt und erste Einblicke in geplante Projekte gegeben.

Für die kommenden Monate sind weitere Aktionen vorgesehen:

Beiträge im „Blättli“: Regelmässige Artikel sollen die Bevölkerung über Neuigkeiten und praktische Tipps zur Energienutzung informieren.

SBB Spartageskarten: Die Wiedereinführung der Spartageskarten wird geprüft, um den öffentlichen Verkehr attraktiver zu machen.

Wettbewerb „Schönster Biodiversitätsgarten“: Im Frühling 2026 soll ein Wettbewerb stattfinden, der Anreize schafft, Biodiversität im eigenen Garten zu fördern. Weitere Details folgen im Herbst.

Sensibilisierung des Stromverbrauchs: Die Gemeinde stellt Strommessgeräte zur Ausleihe bereit, mit denen Haushalte ihren Energieverbrauch analysieren können. Jürg Gubser steht dabei beratend zur Seite.

Die Klimakommission legt grossen Wert auf den Dialog mit der Bevölkerung. Ihre Ideen und Anregungen sind herzlich willkommen und können direkt an die Gemeindeverwaltung gerichtet werden. Nur gemeinsam lassen sich die Ziele des Energiekonzepts erreichen und ein nachhaltiger Beitrag zum Klimaschutz leisten.

Die Mitglieder der Klimakommission freuen sich darauf, mit Ihnen zusammenzuarbeiten und stehen bei Fragen oder Interesse an weiteren Informationen gerne zur Verfügung.

Ihre Klimakommission



**Gebäudetechnik
die sich auszahlt.
Das Komplettpaket
für das Zuhause.**



Sanitär



Heizung



Solar



Klima

Hablützel
Gebäudetechnik AG

info@habluetzel.ag
www.habluetzel.ag

Feldstrasse 42
9113 Degersheim

St. Gallerstrasse 26
9100 Herisau

Oberstrasse 141
9000 St. Gallen

Ein Unternehmen der Osterwalder Gruppe

Zunahme an Schäden in der MZA

Die Betriebskommission MZA stellt in letzter Zeit eine deutliche Zunahme an Schäden in der MZA fest. Die Bilder zeigen 2 Beispiele aus der letzten Zeit.

Auch wenn ein hohes Mass an „üblicher Abnutzung“ angenommen wird, so übersteigen die Reparaturbeträge in der letzten Zeit selbst „Schwellbrunner“ Höhen.

Die Betriebskommission MZA bittet daher:

1. die übliche Sorgfalt walten zu lassen
2. solche Vandalenakte beim Leiter Liegenschaften (andy.wick@schwellbrunn.ar.ch) zu melden.

Mit bestem Dank

Betriebskommission Mehrzweckanlage



Wir bringen mehr Zuverlässigkeit in den Betrieb.

Zum Beispiel mit dem lebenslangen Unterhalt sämtlicher Gebäudetechnik-Installationen.

Oder mit ENERGY LINE, unserem Pikett-Service, mit dem wir das ganze Jahr rund um die Uhr für Sie da sind.



WWW.GREENLIGHT.CH



Schalten Sie uns ein.
www.etavis.ch

ETAVIS 
Samuel Knöpfel, Poststr.10, Herisau
Ein Unternehmen von **VINCI** 
ENERGIES

Information der Umweltschutzkommission

Organische Abfälle sinnvoll verwerten

Im Rahmen der Erhebung der Kehrichtzusammensetzung des Bundesamtes für Umwelt wurde festgestellt, dass der grösste Anteil am Kehricht im Jahre 2022 die biogenen Abfälle, Grüngut-, Rüst- und Speiseabfälle ergaben.

Pro Person fallen in der Schweiz 148.2 kg Hauskehricht an.

Davon sind 52.4 kg biogene Abfälle, die in der Kehrichtverbrennungsanlage entsorgt werden.

Lebensmittelverluste

Wenn Lebensmittel hergestellt, aber nicht konsumiert werden, führt dies zu unnötigen CO₂-Emissionen, Biodiversitätsverlust sowie Land- und Wasserverbrauch. 25 Prozent der Umweltbelastung unseres Ernährungssystems sind auf Food Waste (vermeidbare Lebensmittelverluste) zurückzuführen. Dies ent-

spricht etwa der halben Umweltbelastung des motorisierten Individualverkehrs der Schweiz. Mit dem Aktionsplan gegen die Lebensmittelverschwendung will der Bundesrat die vermeidbaren Lebensmittelverluste bis 2030 gegenüber 2017 halbieren. Dies ist im Einklang mit dem Ziel 12.3 der Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung.

In der Schweiz fallen gemäss Studie pro Jahr rund 2.8 Mio. Tonnen Lebensmittel-Abfälle an.

Von den 2.8 Mio. Tonnen fallen auf die Haushalte 778'000 Tonnen vermeidbare Lebensmittelverluste an.

Der geschlossene ökologische Kreislauf

In Bioabfällen steckt CO₂-neutrale, erneuerbare Energie. Bei der Vergärung in einer unserer Vergärungsanlagen entsteht aus dem Bioabfall methanhaltiges

Biogas und Gärgut. Das Biogas nutzen wir für die Strom- und Wärmeproduktion oder speisen es in Gasnetze ein. Das Gärgut kann als Dünger verwendet werden, wo die wertvollen Nährstoffe zurück in den Boden gelangen. Unsere Düngerprodukte eignen sich sowohl für den Einsatz in der Landwirtschaft als auch für den Einsatz im heimischen Garten.

Vergärung

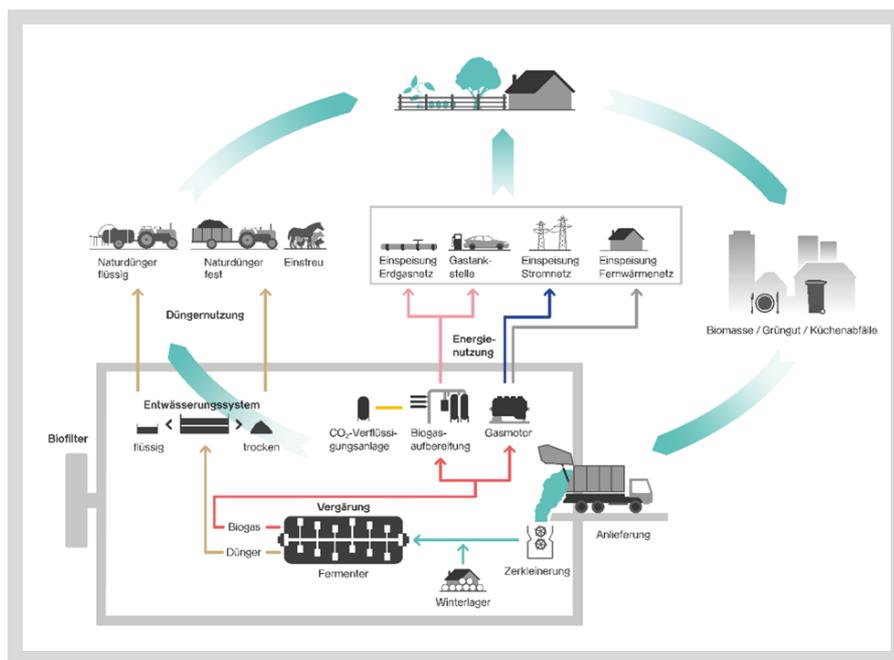
Bei der Vergärung werden biogene Abfälle zu Biogas, Strom, Wärme und Dünger verarbeitet. Axpo nutzt dabei das Kompogas-Verfahren. Dieses basiert auf der kontinuierlichen Trockenvergärung von Bioabfällen unter Ausschluss von Sauerstoff. Dabei wird CO₂-neutrales Methan produziert, das in einem Blockheizkraftwerk in Ökostrom und Wärme umgewandelt oder zu Biogas in Erdgasqualität aufbereitet wird. Dank bewährter Technologie nutzen unsere Vergärungsanlagen das Energiepotenzial von Bioabfällen maximal: Aus einer Tonne können je nach Art des Bioabfalls bis zu 1000 Kilowattstunden Energie erzeugt werden. Als Nebenprodukt bleiben rund 900 Kilogramm Naturdünger in fester und flüssiger Form übrig.

Dies dient dem Schutz unserer Bäche und Seen. Damit sichern wir unser lebenswichtiges Trinkwasser vor Verunreinigungen.

Die Umweltschutzkommission bittet die Schwellbrunner-Bevölkerung um Mithilfe, diese biogenen Abfälle mit der Grüngut-, Rüst- und Speiserestensammlung sinnvoll und ökologisch zu verwerten.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

Für Fragen steht Ihnen der zuständige Gemeinderat gerne zur Verfügung:
Rolf Handschin, 079 211 55 08



Information der Umweltschutzkommission

Ihr Abwassersystem verzeiht nichts. Beugen Sie vor. Helfen Sie mit.

Damit Ihr Abwasser tagtäglich in das Kanalisationssystem eingeleitet und gereinigt wird, braucht es ein funktionierendes Leitungsnetz und einen störungslosen Betrieb der ARA.

Dies dient dem Schutz unserer Bäche und Seen. Damit sichern wir unser lebenswichtiges Trinkwasser vor Verunreinigungen.

Mit einigen einfachen Verhaltensregeln leisten Sie wirksame Unterstützung und helfen mit, unnötige Kosten zu sparen.

Vermeiden Sie die Entsorgung von Gegenständen, welche die Kanalisation verstopfen oder zu Ablagerungen führen. Halten Sie Stoffe von der Kanalisation fern, welche giftige oder explosive Dämpfe oder Gase bilden. Substanzen,

welche Bauten und Werkstoffe angreifen, sind ebenso unerwünscht. Sie tragen damit aktiv zur störungsfreien Siedlungsentwässerung und Abwasserreinigung bei. Zudem verhelfen Sie zu tiefen Abwassergebühren.

Unser Tipp

Feuchttücher, Windeln, Wattestäbchen, Zigarettenstummel, Plastikverpackungen, Kondome, Hygieneartikel, Arzneimittel und viele andere Dinge landen leider oft in der Kanalisation. Diese Abfallstoffe verstopfen Rohrleitungen und Pumpen. Aufwendige Reinigungs- und Reparaturarbeiten werden dadurch notwendig, um die Materialien aus dem Abwasser zu entfernen. Wir möchten Ihnen eine zuverlässige, umweltschonende Abwasserentsorgung ohne Zusatzkosten bieten.

Deshalb bitten wir die gesamte Bevölkerung, in Zukunft vermehrt darauf zu achten, welche Abfälle wo entsorgt werden.

Aktuell

In der Toilette entsorgte Feuchttücher bleiben in der Kanalisation hängen und verfangen sich in den Abwasserpumpen. Lange, verfilzte und zähe Stränge belasten die Pumpen und bringen sie letztendlich zum Stillstand.

Verstopfte Pumpen haben einen höheren Energieverbrauch, ausserdem fallen bei der Behebung teure Zusatzkosten in der Entsorgung an. Eine verstopfte Abwasserleitung kann zu einem Schmutzwasser-Rückstau bis in den Haushalt führen.

Vorsicht Pumpenkiller

Ihre Toilette ist kein Abfallschlucker. Darum die Bitte:

Feuchttücher NICHT in die Toilette werfen – Feuchttücher gehören in den Abfall!!!

Während reine Cellulose-Produkte wie herkömmliches (Recycling-) Toilettenpapier im Abwasser schnell zerkleinert werden und zügig zur Kläranlage (ARA) gelangen, sind Feuchttücher mit Kunststofffasern aus Polymeren, Polypropylen, Polyethylen oder Polyester sehr beständig.

Sie lassen sich in der Toilette zwar wegsplülen, verquirlen sich aber auf dem Weg durch das Leitungsnetz und verstopfen Schächte und Pumpen. Kostspielige Wartungsarbeiten sind die Folge.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

*Für Fragen steht Ihnen der zuständige Gemeinderat gerne zur Verfügung:
Rolf Handschin, 079 211 55 08*



Feuchttücherzöpfe bringen die Pumpen zum Stillstand.

**Kanalservice
Strassenreinigung
Entsorgung**

 **Kanal-Frisch**

Herisau • St.Gallen • Gossau • Waldstatt

24-Stunden-Notfalldienst ☎ +41 71 351 28 87

Ein Unternehmen der Osterwalder Gruppe

Knöpfel

Kundenmaurer
Kleinbaggerbetrieb GmbH

Tel. 071 350 01 16 9104 Waldstatt
knoepfelbau.ch 9103 Schwellbrunn

Kundenmaurer - An-/Umbauten - Kleinbagger - Kernbohrungen



Tel. +41 71 352 48 22
Fax. +41 71 351 46 47
E-Mail schoch.rolf@bluewin.ch
www.schochofen.ch

Schoch Schlosserei GmbH

Halden 89, 9103 Schwellbrunn

- Ofenkomponenten
- Fenstergitter
- Metallbau
- Warmlufteinsätze für Kachelöfen
- Geländer
- Montagen
- Wärmetauscher für Holzfeuerungen
- Zäune
- Reparaturen
- allgemeine Schlosserarbeiten



s'Schwellbronner Gschänkstöbli

Dorf 3, Schwellbrunn
Tel. 071 350 01 36
gschaenkstoebli@hotmail.com
www.gschaenkstoebli.ch

Neu : Globi und die Müllabfuhr
Papa Moll Bücher

Diverse Geschenke zur Geburt!

Lotto und div. Lose – Los-Sträusse !

EINFACH VORBEI SCHAUEN UND STOEBERN!!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
S` Gschänkstöbli Team

Öffnungszeiten:

Mo/Mi/Fr	09.00 Uhr - 11.00 Uhr 14.00 Uhr - 16.30 Uhr
Samstag	08.30 Uhr - 11.30 Uhr

Frehner

Folientechnik

W. Frehner Folientechnik
Wittenberg 310
9103 Schwellbrunn



Tel. 071 361 16 87
Natel 079 351 92 51
Email: info@frehner-folientechnik.ch

- Sonnenschutzfolien
- Lackschutzfolien
- Individuelles Car-Design
- Beschriftungen
- Sonnenschutz Gebäudeglas
- Sicherheitsschutz Fenster
- Oberflächen - Raumgestaltung

www.frehner-folientechnik.ch

MEIER Emil

Schreinerei & Holzbau
Herisau - Schwellbrunn

Meier Emil GmbH
Moos 2560
9112 Schachen bei Herisau
Natel : 079 / 226 24 69
emil.meier@zimmerei-meier.ch
zimmerei-meier.ch



SCHREINEREI / INNENAUSBAU



ZIMMEREI / HOLZBAU



BEDACHUNGEN



FASSADEN



FENSTER / TÜREN & TORE



GERÜSTBAU

Wildtiere melden bei Wilde Nachbarn Appenzellerland

Auf der neu gegründeten Plattform «Wilde Nachbarn Appenzellerland» können Wildtierbeobachtungen gemeldet werden. Die Meldungen aus der Bevölkerung sollen Igel, Eichhörnchen, Feuersalamander & Co. sichtbar machen und dabei helfen, die Natur vor der Haustüre zu fördern.

Eichhörnchen und Dachs kommen häufiger im Siedlungsraum vor, der Igel und der Feuersalamander werden seltener. Doch wo genau können die Wildtiere beobachtet werden? Und wo kommen sie nicht (mehr) vor? Bei vielen Arten fehlen aktuelle Verbreitungsdaten, doch die Erhebung solcher ist zeit- und kostenintensiv. Beim Projekt «Wilde Nachbarn Appenzellerland» kann die Bevölkerung mithelfen, wichtige Daten zu sammeln. Ziel des Projektes ist es, mehr über das Vorkommen von Wildtieren wie Fuchs, Zauneidechse oder Schwalbenschwanz zu erfahren und die Bevölkerung für das Thema Biodiversität zu sensibilisieren.

Informationen, Fotogalerien und Tipps

Auf der Website appenzellerland.wildenachbarn.ch

land.wildenachbarn.ch können Interessierte mit wenigen Klicks ihre Beobachtungen von Wildtieren erfassen oder herausfinden, welche Wildtiere in ihrer Region leben. Die Beobachtungen werden in einer Galerie und auf einer Karte dargestellt. So lässt sich zum Beispiel aus der Kartenansicht ablesen, dass in Speicher ein Dachs gesichtet wurde und bei Urnäsch schon Reh, Hermelin und Feldhase beobachtet werden konnten. Sämtliche Daten der Projekte werden auch in die nationale Datenbank eingespeist und stehen den Behörden, aktiven Naturschutzkreisen und der interessierten Bevölkerung zur Verfügung. Auf der Meldeplattform finden sich zudem viele Informationen über Wildtiere und Tipps, wie man diese beobachten und schützen kann.

Fotowettbewerb: Safari durch das Appenzellerland

Zum Start des Projekts wird ein Fotowettbewerb lanciert. Gesucht werden die «Big5 des Appenzellerlands»: Igel, Eichhörnchen, Mauersegler, Schwalbenschwanz und Feuersalamander. Diese fünf Arten mögen etwas kleiner als ihre eindrücklichen Verwandten in Afrika sein. Dennoch verspricht eine Safari in den Kantonen Appenzell Innerrhoden und Appenzell Ausserrhoden spannende Wildtierbeobachtungen. Begeben Sie sich auf eine Erkundungstour vor Ihrer Haustüre und melden Sie Beobachtungen der Big5 auf appenzellerland.wildenachbarn.ch. Beobachtungen mit Bild können am Fotowettbewerb tolle Preise gewinnen. Einsendefrist ist der 30. September 2025. Weitere Informationen zu den fünf Arten finden Sie auf appenzellerland.wildenachbarn.ch.

Lokale Projektträgerschaft

Das Projekt «Wilde Nachbarn Appenzellerland» ist ein regionales Projekt mit einer breiten Trägerschaft. Es beteiligen sich acht lokale Organisationen und Institutionen: die Kantone Appenzell

Innerrhoden und Appenzell Ausserrhoden, Pro Natura St.Gallen-Appenzell, der WWF Appenzell, Heiden-Natur, Rechtobler Natur, das Naturnetz Speicher-Trogen und der Patentjägerverein AR.

Für Rückfragen:

Martin Gassner, Abteilung Natur und Wildtiere, Kanton Appenzell Ausserrhoden, martin.gassner@ar.ch

Beobachtungsmeldeplattform: <https://appenzellerland.wildenachbarn.ch/>



Melden Sie Ihre Beobachtungen der Big5 – Igel, Eichhörnchen, Mauersegler, Feuersalamander und Schwalbenschwanz – mit Bild auf appenzellerland.wildenachbarn.ch und nehmen Sie am Fotowettbewerb teil.

© Wensa11 / wildenachbarn.ch

Der Schwalbenschwanz ist einer der grössten Schmetterlinge der Schweiz.



**VEREIN
NATURGWUNDER
WALDSPIELGRUPPE**

**Am Mittwochmorgen von 8:30 Uhr - 11:00Uhr,
Donnerstagnachmittag 13:30 Uhr – 16:00 Uhr
im Bruggenmoos Schwellbrunn, freuen wir uns auf
Gemeinschaft unter Gleichaltrigen im geschützten Rahmen
unter professioneller Leitung.**

**Freies Spiel, Spass, Entdeckungen, Geschichten über Natur
und Tier und vieles mehr.**

**Unsere Spielgruppe bietet zahlreiche Möglichkeiten für die
Entwicklungsförderung von Kindern ab 2.5 Jahren bis zum
Kindergarteneintritt.**

Wir freuen uns auf dich Rosmarie Suter und Team

www.naturgwunder-waldspielgruppe.jimdofree.com

071 370 08 28 / 079 565 13 63



In unserem schönen, familiären Betreuungszentrum, eingebettet im hügeligen Appenzellerland, mit Blick auf den Säntis und Sicht auf den Bodensee, bieten wir 40 Bewohnerinnen und Bewohnern Geborgenheit sowie ein Zuhause.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine ausgebildete

Aktivierungsfachperson 80 - 90%

Stelle kann auch auf 2 Personen aufgeteilt werden

Wir wünschen uns eine Mitarbeiterin, einen Mitarbeiter, für welche/n die Selbstbestimmung und Würde der Bewohnenden zentral ist. Unser Pflegeverständnis ist geprägt von Wertschätzung und Respekt und wir leben eine hohe Dienstleistungsorientierung gegenüber allen Anspruchsgruppen.

Zu Ihren Aufgaben gehören:

- Selbstständige Planung, Organisation sowie Ausführung der ressourcenorientierten Aktivierungsangebote
- Planung von saisonal bezogenen Aktivitäten
- Planung und Umsetzung von Anlässen
- Zusammenarbeit mit unseren Leitungspersonen und Mitarbeitenden

Als zukunftsgerichtete Institution bieten wir Ihnen:

- Vielseitige Tätigkeit
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Motivierendes und spannendes Arbeitsumfeld
- Grosszügige Ferienregelung
- Vergünstigte Verpflegungsmöglichkeiten
- Gratisparkplätze bzw. erreichbar mit ÖV

Ihre komplette Bewerbung mit Foto und Lohnvorstellung senden Sie bitte an regula.etter@risi-schwellbrunn.ch

Wir freuen uns sehr auf Ihre Kontaktnahme!

Erfahren Sie mehr zu uns unter www.risi-schwellbrunn.ch



«SÖND WILLKOMM!»

Kleiner oder grosser Appetit?

Wir stillen ihn ... mit Genuss.

Täglich 9 bis 17 Uhr



Risi 376 | 9103 Schwellbrunn | Tel. 071 353 31 31 | www.risi-schwellbrunn.ch

Wir suchen Freiwillige Helferinnen und Helfer, welche wöchentlich oder monatlich einzelnen Bewohnenden ihre Zeit schenken möchten. Zum Beispiel mit einem gemeinsamen Besuch in der Bibliothek in Schwellbrunn, mit Spaziergängen, Werken, Stricken, aus der Zeitung vorlesen usw. Melden Sie sich bei Fragen oder Interesse bei unserer Geschäftsführerin Regula Etter. regula.etter@risi-schwellbrunn.ch



Wohnen und Leben im Alter

- Unser schönes Haus liegt in einer malerischen Landschaft mit atemberaubender Aussicht und bietet eine familiäre Atmosphäre, in der die Selbstbestimmung und die Würde jedes Bewohnenden einen hohen Stellenwert haben.
- Wir bieten auch Ferien- und Kurzaufenthalte.
- Zudem führen wir eine Wohngruppe für Menschen mit Demenz.

**Möchten Sie uns kennenlernen?
Wir freuen uns auf Sie.**

Betreuungszentrum Risi
Risi-Team | Regula Etter, Geschäftsführerin
Risi 376 | 9103 Schwellbrunn | Tel. 071 353 31 37
heimleitung@risi-schwellbrunn.ch | www.risi-schwellbrunn.ch





Liebe Nicole

VON



alles

Gute

Liebe Jessica

Du rockst deine

JPA

Alles Gute
dein Risi-Team



Betreuungszentrum

Café Risi

Öffnungszeiten:

Wir verwöhnen Sie täglich
von 9.00 - 17.00h

Die Angebote sind auf der Website
unter Menüplan veröffentlicht.

Herzlich willkommen!



Hausbesichtigung

Gerne zeigen wir Ihnen das Risi
und beantworten Ihre Fragen.
Bitte schreiben Sie uns einfach auf
regula.etter@risi-schwellbrunn.ch



Veranstaltungstermine,

zu denen Sie
herzlich eingeladen sind,
finden Sie
auf unserer Homepage.



Im Betreuungszentrum Risi
bieten wir unseren
Bewohnenden Geborgenheit und
ein Zuhause mit Kopf (Wissen),
Herz (Werthaltung) und Hand
(Handlungskompetenz).

Stiftung Risi
Risi 376
9103 Schwellbrunn
071 353 31 31

www.risi-schwellbrunn.ch

Möchten Sie die
Stiftung Risi unterstützen?
Dies ist unser Spendenkonto:
IBAN CH47 8080 8004 9261 7200 0
Raiffeisenbank App. Hinterland
9100 Herisau
(Inhaberin: Stiftung Risi, 9103
Schwellbrunn)



Aus der Schule geplaudert

Schulleitung Claudio Nef

Telefon 071 352 75 81

E-Mail schulleitung@schwellbrunn.ar.ch

Homepage schwellbrunn.ch/schule

Bei schönem Wetter wird im Mai oder Juni der traditionelle Spieltag stattfinden. Ältere Schülerinnen und Schüler werden – nachdem sie selbst schon rund zehnmal mitgemacht und Erfahrungen gesammelt haben – eine bunt durchmischte Gruppe mit Kindergärtnern, Primarschülern und jüngeren Oberstüflern auf dem Postenlauf ums Dorf anführen. Der Anlass vereint wie kein anderer die Werte der Schule Schwellbrunn, so zum Beispiel das altersdurchmischte Lernen.

Schlechtes Wetter kann dem Anbau im Sommertal nichts mehr anhaben. Das Projekt ist weiterhin auf Kurs. Nach aktuellem Zeitplan kann bereits Ende Juni mit dem Umzug begonnen werden, sodass auf den Start ins neue Schuljahr alles bereit sein wird.

Ich wünsche Ihnen einen schönen Frühling!

Elternbefragung 2025

Anfangs Jahr wurde eine Elternbefragung durchgeführt, erstmals komplett digital. Sie erreichte mit 87.2 % Beteiligung eine erfreulich hohe Rücklaufquote, was für die Aussagekraft der Ergebnisse spricht. Insgesamt zeigt sich eine sehr positive Wahrnehmung der Schulqualität an der Schule Schwellbrunn, wenn auch mit 92 – 94 % nicht mehr auf dem gleichen Niveau wie vor vier Jahren, als unglaubliche 100 % der Befragten angaben, mit der Unterrichtsqualität und der Schule insgesamt zufrieden zu sein.

Besonders geschätzt werden die transparente Information der Eltern, das gute Verhältnis zwischen Lehrpersonen und Lernenden, die individuelle Unterstützung beim Lernen sowie die TAGI Waldstatt. Ein Grossteil der Eltern bestätigt, dass ihre

Kinder vom Unterricht viel profitieren. Sehr positiv hervorgehoben wurden Schulveranstaltungen und Lager, welche als Bereicherung des Schullebens angesehen werden. Weiterhin viel Zustimmung finden das Oberstufenmodell (inkl. iPad-Nutzung) und die Waldhalbtage im Zyklus 1. Selbiges gilt für das von den meisten Lehrpersonen praktizierte (und mit gezielten Weiterbildungen unterstützte) «Churermodell», da es die individuelle Förderung der Kinder begünstigt. Die meisten Eltern schätzen die Schulbesuchswoche und auch der Entscheid, keine Gesamtschulabschlussfeier mehr durchzuführen, wird gestützt.

Einige Verbesserungsvorschläge betreffen die Anwendung von Lerntechniken, die konsequente Klassenführung, die Pausenaufsicht und vereinzelt wieder die Einführung von klaren Hausaufgaben. Trotz einzelner kritischer Stimmen, beispielsweise zur Stabilität im Lehrpersonenteam, sind die Eltern im Allgemeinen sehr zufrieden und danken den Lehrpersonen für deren tägliches Engagement und die Qualität des Unterrichts.

Personelles

Diana Kunz hatte vor den Frühlingsferien ihren letzten Arbeitstag. Während 15 Jahren prägte sie unsere Schule mit viel Herzblut und führte unzählige Projekte erfolgreich durch. So trug sie während Jahren die Hauptverantwortung für die ehemalige Schulschlussfeier und war treibende Kraft hinter dem Welschlandaaustausch der 6. Klassen. Im Rahmen des gesamten Teams wurde Frau Kunz gebührend verabschiedet. Herzlichen Dank!

Svenja Zeller hat ihre Anstellung auf der Oberstufe per Ende Schuljahr gekündigt. Für ihren Einsatz zugunsten unserer Schule möchten wir uns schon jetzt herzlich bedanken. Rebekka Lämmli aus Schönengrund und Sarah Lippuner aus St.Gallen werden als Sprachlehrpersonen in Teilpensen zum Oberstufenteam stossen. Eine weitere Stelle ist noch ausgeschrieben.

Claudio Nef, Schulleiter

Allgemeine Schulanlässe, Ferien und Freitage

Do, 15.5.	Elternabend «Computer, Handy & Co.» (3.-6. Klassen)
Mi, 21.5.	Schweizerischer Vorlese Morgen
Do, 29.5. – Mo, 9.6.	Pfingstferien
Do, 12.6.	Schulbesuchsvormittag (Primar- und Oberstufe)
Mo, 16.6.	Schulbesuchsnachmittag (Kindergarten)
Do, 19.6.	schulfrei: Kantonalkonferenz der Lehrpersonen in Schwellbrunn
Do, 26.6.	FiirObig (Zyklus 3)
Fr, 4.7.	letzter Schultag, Schulschluss für alle Klassen um 11:40 Uhr
Sa, 5.7. – So, 10.8.	Sommerferien

Ein Zauberzirkus voller Magie

von A-Z in den Händen der Kindergartenkinder

In einem kleinen Dorf, wo die Sonne immer ein wenig heller scheint und die Luft nach Frühling duftet, bereitete sich der Kindergarten Weiher in den letzten Wochen auf ein ganz besonderes Ereignis vor. Neunzehn kleine Zauber- und andere Künstler haben viel geübt, um ihre große Vorstellung zu präsentieren: den Zauberzirkus! Der große Tag ist endlich gekommen. Die Eltern, Grosseltern und Geschwister strömten in den mit bunten Farben geschmückten Raum. Der Duft von frisch gebackenem Popcorn lag in der Luft. Die kleinen Künstler trugen farbenfrohe Kostüme, die sie und die Zuschauer in die Welt des Zirkus entführten.

Das Krokodil und seine Dompteurin verzauberten mit ihrem Auftritt, sie wurden mit dem Lied «Schni Schna Schnappi» begleitet.

Die Zauberinnen, «Himmel», «Regenbogen» und «Zauberstab» traten auf und sprachen ihre eigenen Zaubersprüche. Da wurde aus einem grauen ein Glitzer-Stein, plötzlich war in der leeren Zündholzschachtel eine Münze und aus einer Röhre erschien ein hübsches blaues Tuch. Das Publikum hat gestaunt.

Als Nächstes kamen die zwei Clownmädchen auf die Bühne.

Da gab es etwas zum Lachen.

Die Zauberer «Lava», «Blitz», «Blitz-Zack», «Päng» und «Kreis» führten souverän ihre Tricks vor. Münzen verdoppelten sich, verschwanden ganz oder vorübergehend, ein Ring konnte unerklärlicherweise befreit werden und eine Zwanzigernote fand keinen neuen Besitzer.

Die fünf Schwellbrunner Turnerinnen und Turner zeigten mit viel Schwung ihr Programm und erteten einen warmen Applaus.

Nun beeindruckten die Zauberer «Smily», und «Glitzer». Dank ihren selbsterfundenen Zaubersprüchen wechselte das rote Band seinen Platz und ein Ballon blieb trotz Nadelstich ganz.

Wenn Sie es auch mal probieren möchten hier die Sprüche: «Haselnuss und Bienegift, Hokuspokus 1 2 3, Zauberbrot jetzt ischs rot»

«Dabudi Dabudai, es isch öper abekeit, de Ballon tuet nöd platze, jetzt muenimi grad chratze.»

Mit ihren bunten Trommeln erzeugten die 1. Kindergartenkinder nun noch einen mitreißenden Rhythmus, der das Publikum in seinen Bann zog und einen krönenden Abschluss bildete.

Als die Vorstellung zu Ende ging, begleitete ein grosser Applaus die winkenden, etwas müden und strahlenden Kinder aus dem Raum. Es war eine Zeit voller Magie, der nicht nur die kleinen Darsteller, sondern auch die Herzen der «Grossen» erwärmte.



Fasnacht Zyklus 2

Unser Fasnachts Thema war 4 Jahreszeiten.

Es gab verschiedene Zimmer: Büffet, Karaoke singen, Action Bound, Nägeln, Spielzimmer und Disco.

Es gab viele verschiedene Kostüme: vier Jahreszeiten Feen, vier Jahreszeiten Bäume, Bademeister, Sonnenblume, Eisbär, Sonne und viele viele mehr.

Gwendolin Zeller



Sturzenegger

Metzgerei · Gasthaus

Schwellbrunn · Waldstatt · Mörschwil

Schwellbrunn, Gasthaus/Metzgerei, Tel. 071 351 32 32

Waldstatt, Metzgerei, Tel. 071 351 22 33

Mörschwil, Metzgerei im Volg, Tel. 071 866 13 31

sturzenegger-metzgerei.ch

Muttertag - Sonntag, 11. Mai mit Muttertagsmenu

Cordon bleu Festival - Freitag, 16. Mai bis Sonntag, 1. Juni

Schwellbrunner Rekorde – Projektwoche des Zyklus 2

Höher, schneller, grösser und mehr – wie viele Schwellbrunnerrekorde wir wohl aufstellen können?

Gestartet haben wir am Montag mit einer Sternwanderung, auf dem bereits die ersten Challenges anstanden. Beispielsweise wurden in nur 2 Minuten total über 2600 Tannenzapfen gesammelt.

Am Nachmittag wurden diverse Jahrgangsstufenrekorde aufgestellt, bei denen unter anderem stabile Brücken gebaut wurden oder die längste Fotostory von Schwellbrunn entstand.

Vom Dienstag bis am Donnerstag starteten wir jeweils gemeinsam am Morgen und stellten als gesamte Gruppe Rekorde auf. Dabei entstanden die meisten Hüpfen oder Seilsprünge in einer Minute sowie die längste Menschenkette, die es je in Schwellbrunn gab. Dazu lernten wir ganz viel über diverse Guinness Weltrekorde.

Nach dem Einstieg wurden tolle Work-

shops angeboten. Mehrere Tausend Dominos wurden aufgestellt, Kartenhäuser wurden gebaut, eine Waldolympiade durchgeführt und Stop-Motion Filme gedreht. Viele Künstler schwangen die Pinsel und es entstand das grösste Gemälde Schwellbrunn. Mit unzähligen WC-Papierrollen und noch viel mehr Meter Klebeband bauten wir die längste Kugelbahn. Auch die genähte Wimpelgirlande, die nun den Kunstrasen schmückt, weist eine rekordverdächtige Länge auf. Weiter wurden auf Rädern viele persönliche Rekorde aufgestellt. Dreizehn mal Seilspringen auf einem Einrad – würdet ihr das schaffen?

Als krönenden Abschluss am Freitag durften wir bei schönstem Wetter auf dem Bauernhof der Familie Schweizer im Högg die Bauernhofolympiade erleben. Nebst Hufeisenwerfen, Eiertransport, Hobbyhorsing und weiteren Spielen war die grosse Schätzfrage, wie viele Liter „Milch“ die Lehrpersonen in

zehn Minuten von der geduldigen Kuh „Lovley“ melken können. Alle Gruppen unterschätzten, zu was die Lehrpersonen fähig waren, denn sie schafften sage und schreibe 30 Liter. Dass danach einige Krämpfe in den Unterarmen hatten, muss hier wohl nicht noch ausgeschmückt werden. Mit dem Säckchen von gesponsertem Züger Frischkäse gingen die 3./4. Klässler in die Ferien. Doch auch die Kinder der 5. Klasse konnte sich nicht beklagen, nach einem gemütlichen Filmnachmittag durften auch sie sich für zwei Wochen von der Schule verabschieden.

Anmerkung der Redaktion: Da keine verlässlichen Quellen vorliegen, konnte nicht überprüft werden, ob die angegebenen Schwellbrunner Rekorde tatsächlich die Rekorde anderer Jahre übertrumpfen. Die Lehrerschaft hat jedoch entschieden, alle Rekorde als gültig anzuerkennen – solange kein eindeutiger Gegenbeweis vorliegt.



Aus der Kirchgemeinde

Kontaktgruppe Schwellbrunn

Christine Scholer, Pfarrerin, 071 350 02 53, christine.scholer@ref-hinterland.ch

Heidi Lutz, Mitglied der Kirchenvorsteherschaft, 071 290 05 04, heidi.lutz@ref-hinterland.ch

Regula Bodenmann, Sekretariat, 071 354 70 60, sekretariat@ref-hinterland.ch

Webseite: www.ref-hinterland.ch



Aus der Kirchenvorsteherschaft

Pfarrer Michael Seitz trat am 31. März 2025 in den Ruhestand, er wurde am 9. März 2025 im Rahmen des Gemeindegottesdienstes in Waldstatt verabschiedet. Die Kirchenvorsteherschaft dankt Michael Seitz für seine Arbeit und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute. Michael Seitz war in seinem 20-Prozent-Pensum schwerpunktmässig in der Seniorenarbeit in Waldstatt tätig. In diese Nachfolge wird Pfarrerin Christine Scholer eintreten.

Am 1. April 2025 trat Pfarrerin Martina Tapernoux ihre 40-Prozent-Stelle in unserer Kirchgemeinde an. Die Kirchenvorsteherschaft begrüsst Martina Tapernoux und wünscht ihr viel Befriedigung bei ihrer Arbeit.

Die Kirchenvorsteherschaft hat an ihrer März Sitzung einen Nachtragskredit für die Beschaffung neuer LED-Leuchtmittel für die Lampen im Kirchgemeindehaus Herisau in der Höhe von 23'500 Franken gutgeheissen. Die Lebensdauer der alten Fluoreszenzleuchtmittel ist abgelaufen, eine nach der andern geht kaputt. Damit die Sicherheit im Kirchgemeindehaus gewährleistet ist, müssen sie ausgetauscht werden. Da die neuen Leuchtmittel - wie bereits die alten - in Sonderanfertigung hergestellt werden müssen, ist ein Austausch aller Leuchtmittel auf einmal die kostengünstigste Variante. Gemäss dem Reglement Finanzen der Landeskirche ist die Ersatzbeschaffung als dringliche, gebundene Ausgabe zu betrachten und fällt in die Entscheidungskompetenz der Kirchenvorsteherschaft.



Renzo Andreani, Mitglied der Kirchenvorsteherschaft und Michael Seitz

Verein Natur AR

ERFAHRUNGEN UND AUSTAUSCH RUND UM BLUMENWIESEN

23. Mai 2025, 18:30 -21:00 Uhr

Leitung: Hans Walter Krüsi u. Martin Gassner

Treffpunkt: Dorfstrasse 6, 9104 Waldstatt

Besichtigung und Erfahrungsaustausch Entwicklung und Anlage von Blumenwiesen.

Für Liegenschaftsbesitzerinnen und -besitzer, Naturinteressierte

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung bis 19. Mai unter info@natur-ar.ch oder 071 366 00 92



Verein Natur AR Geschäftsstelle, Kasernenstrasse 37, 9100 Herisau, Tel. 071 366 00 92

E-Mail: info@natur-ar.ch, Raiffeisenbank Appenzeller Hinterland, Verein Natur AR CH34 8080 8002 0897 5168 1
www.natur-ar.ch

Übersicht über die Gottesdienste

Wann	Anlass	Leitung	Kirche
Sonntag, 18. Mai, 10 Uhr	Gottesdienst mit der 4. Religionsklasse	Pfrn. Regula Gamp	Schwellbrunn
Sonntag, 18. Mai, 10 Uhr	Allianz-Gottesdienst mit Apéro und Chinderhüeti	Pfrn. Esther Furrer	Herisau
Sonntag, 25. Mai, 10 Uhr	Gottesdienst Chorgemeinschaft Waldstatt mit Violine, Hackbrett und Cello begleitet	Pfr. Bernard Huber	Waldstatt
Donnerstag, 29. Mai, 10 Uhr	Gottesdienst zur Auffahrt mit Abendmahl Bergbluemechörli Bächli	Pfrn. Christine Scholer	Schwellbrunn
Sonntag, 1. Juni, 10 Uhr	Gottesdienst mit Chinderhüeti	Pfr. René Häfelfinger	Herisau
Sonntag, 1. Juni, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfrn. Christine Scholer	Schönengrund
Sonntag, 8. Juni, 10 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl	Pfrn. Anna Katharina Breuer	Herisau
Sonntag, 8. Juni, 10 Uhr	Gottesdienst zum Pfingstfest mit Abendmahl, mit Apéro	Pfrn. Christine Scholer	Waldstatt
Samstag, 14. Juni, 17 Uhr	Generationen-Gottesdienst, anschl. Spaghettiplausch und Dessert (bitte anmelden)	Pfrn. Martina Tapernoux, Claudia Fischer mit Team	Schönengrund
Sonntag, 15. Juni, 10 Uhr	Gottesdienst zum Kirchenfest mit Jubilaren / Begrüssung und Verabschiedung, mit Wurst und Brot. Musik mit ökum. Chor Canto Vivace	Pfr. Peter Solenthaler	Herisau
Sonntag, 22. Juni, 10 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl und mit der 3. Klassen Religionsunterricht	Pfrn. Anna Katharina Breuer	Herisau
Sonntag, 22. Juni, 11.45 Uhr	Tauffeier	Pfrn. Anna Katharina Breuer	Schönengrund
Sonntag, 29. Juni, 10 Uhr	Gottesdienst mit Taufmöglichkeit und Chinderhüeti	Pfrn. Esther Furrer	Herisau
Sonntag, 29. Juni, 10 Uhr	Gottesdienst mit Taufmöglichkeit	Pfr. Peter Solenthaler	Schwellbrunn
Sonntag, 6. Juli, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfr. Bernard Huber	Herisau
Sonntag, 6. Juli, 10 Uhr	Gemeinsamer Gottesdienst mit der Kirchgemeinde Oberer Necker, Ökum. Chor St. Peterzell, anschl. Apéro	Pfrn. Esther Furrer und Pfr. Florian Rückel	Schönengrund
Sonntag, 13. Juli, 10 Uhr	Gottesdienst mit Taufmöglichkeit	Pfrn. Christine Scholer	Herisau
Sonntag, 13. Juli, 10 Uhr	Gottesdienst mit Taufmöglichkeit	Pfr. Bernard Huber	Waldstatt
Sonntag, 20. Juli, 09.30 Uhr	Schwägalp-Gottesdienst mit Taufen Jodelchörli Schönengrund	Pfr. Peter Solenthaler	Schwägalp-Kapelle

Fahrdienst Gottesdienste

Für Gottesdienstbesuche wird ein Fahrdienst angeboten. Bitte melden Sie sich dazu im Sekretariat an bis Mittwoch vor dem jeweiligen Gottesdienst, Tel. 071 354 70 60, sekretariat@ref-hinterland.ch

Fahrdienst Schwägalp-Gottesdienst 20. Juli

Einstiegsorte

08.00 Uhr Ref. Kirche Herisau

08.10 Uhr Alpsteinstrasse Herisau

08.30 Uhr Kirche Schwellbrunn

08.45 Uhr ehem. Post Schönengrund

08.55 Uhr MZG Waldstatt

café unter den Bäumen

Jeden **Montag**
von **10.00 - 17.00 Uhr**
und jeden **Freitag**
von **14.00 - 21.00 Uhr**



Montag jeweils Fladen mit
Salat oder Suppe

In der **ChupferTrocke**
neben der ref. Kirche Herisau

Engagierte Freiwillige, die gerne Dessert,
Fladen oder Suppe machen,
oder gerne im Service arbeiten,
können sich bei Interesse melden bei:
Fabrina Frischknecht, Tel. 071 354 70 65



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland
Kirchenpark

Ein Projekt der Evang.-ref. Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland
in Zusammenarbeit mit Vereinen und Schwesternkirchen.



Ausflug für Seniorinnen und Senioren

zum **Gottschalkenberg**
Donnerstag, 26. Juni 2025

Wir freuen uns auf viele Anmeldungen bis 13. Juni 2025 an:
Evang.-ref. Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland, Sekretariat
Poststrasse 14
9100 Herisau
Tel. 071 354 70 60, E-Mail: sekretariat@ref-hinterland.ch

Flyer mit Anmeldetalon sind in der Kirche aufgelegt.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

www.ref-hinterland.ch
Kirchenpark



Heute ein Gebäude.
Morgen meine erste Bank.

Zuhören. Verstehen. Neue Möglichkeiten entdecken.
Mit diesen Qualitäten wächst eine Partnerschaft
heran, auf die sich Private und KMU durch und durch
verlassen können. sgkb.ch/herisau

Meine erste Bank.  **St. Galler
Kantonalbank**

Gottesdienste im Betreuungszentrum Risi

- Mittwoch, 21. Mai, 15 Uhr mit Beatrix Baur-Fuchs
- Mittwoch, 18. Juni, 15 Uhr mit Pfrn. Christine Scholer

Kolibri Kindergottesdienst

- 11. Mai
- 22. Juni

Sonntags jeweils um 10 Uhr im Pfarrhaus Schwellbrunn
für Kinder ab dem 2. Kindergarten
Kontakt: Doris Knöpfel, 076 470 61 52

Fiire mit de Chline

- 17. Mai

Samstags jeweils um 09.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn, mit anschliessendem gemütlichem Znüni im Kreuz

Jugi+ Gottesdienst

- Sonntag, 29. Juni, 18.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Herisau (Türöffnung 18 Uhr)

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

- Donnerstag, 8. Mai im Rest. Hirschen
- Donnerstag, 6. Juni im Rest. Ochsen
- Donnerstag, 3. Juli im Rest. Löwen

ab 11.30 Uhr,
Kontaktperson: Rosmarie Wittenwiler,
Tel. 071 352 37 44

Frauengruppe

- Dienstag, 6. Mai und 24. Juni um 19.30 Uhr im Pfarrhaus Schwellbrunn
Kontaktperson: Bea Gubser,
Tel. 071 350 00 35

Jugendraum

- Jeden Freitag Abend (ausser Schulferien) von 20.00 – 22.30 Uhr im Jugendraum Halden 704, Schwellbrunn

Gemeinsame Stille

- jeden Mittwoch Abend (ausser Schulferien) von 18.15 – 19.15 Uhr in der Kirche Schwellbrunn

Ausflug für Seniorinnen und Senioren

- Donnerstag, 26. Juni 2025 zum Gottschalkenberg, mit Spaziergang zum Aussichtspunkt. Rückfahrt über Horgen, mit der Fähre über den Zürichsee. Abfahrt ab 08.30 Uhr mit Ramsauer Carreisen.

Begleitet durch Pfrn. Christine Scholer, Rosmarie Waldburger und Erika Rechsteiner.

Anmeldung bis 13. Juni ans Sekretariat,
Tel. 071 354 70 60, sekretariat@ref-hinterland.ch

Begrüssung und Abschied

Wir mussten Abschied nehmen von:

- Frieda Kühne-Waldburger, Uzwil, verstorben im 61. Lebensjahr
Dass Gottes Segen wie ein Mantel uns umfängt
Der uns beschützt vor allem, was uns kränkt
Der in der bitterkalten Nacht
Uns warm hält
Und ganz sacht über uns wacht.

Zuständig für Abdankungen

Die für Beerdigungen zuständige Pfarrperson erfahren Sie auf dem Zivilstandsamt oder auf unserem Sekretariat oder auf der Website: www.ref-hinterland.ch

Abwesenheit

Pfarrerin Christine Scholer ist vom 21. April – 19. Mai 2025 abwesend.



Konfirmation 2025

Am Palmsonntag, 13. April 2025 feierten die Konfirmandinnen und Konfirmanden in Schwellbrunn ihre Konfirmation.
Herzlichen Glückwunsch.

Katholische Kirchgemeinde

Pfarreigruppe Schwellbrunn – Ansprechpersonen

Claudia Balzarek 071 352 11 38

Seelsorgeteam der Pfarrei – So sind wir erreichbar:

Beatrix Baur-Fuchs 071 556 18 31

(Ansprechperson für Schwellbrunn)

Birgit Müller 071 556 18 30

Iris Schmid Hochreutener 071 350 06 81

Juliane Schulz 071 350 04 42

Rebekka Jäger 071 556 18 34

Sekretariat:

Martina Thür 071 351 55 82

Homepage unserer Pfarrei: www.kath-herisau.ch



Von links: Malin Fritsche, Carina Göggelmann, Jala Broder, Hanna Pfeiffer, Elin Frischknecht, Lorenz Manser, Linus Pfeiffer (Mini), hinten: Beatrix Baur-Fuchs, Pater Josef Rosenast und Jana Gantenbein



Die beiden Schwellbrunner Kinderr Elin und Lorenz

SPEKTAKEL
LEUCHTHOLZ
ENTDECKEN
FREITAG, 23. MAI,
16.45 BIS CA. 21.00 UHR
START UND SCHLUSS BEIM
PFARREIHEIM HERISAU
SIEHE HINTEN

FAMILIENPASTORAL
Beatrix Baur-Fuchs, 078 861 75 93
Beatrix.baur@kath-herisau.ch

Die Katholische Pfarrei
Peter und Paul
PETERAU • WALDSTATT • SCHWELLBRUNN

Erstkommunion in Waldstatt

Feierlich zogen sechs Erstkommunionkinder aus Schwellbrunn und Waldstatt zu ihrem grossen Tag in die festlich geschmückte Kirche Waldstatt ein. Das Thema der Erstkommunion war «Chumm mit – wir entdecken den Schatz Jesus». Dies war auch durch die wunderschön gestalteten Schatzkisten als Deko präsent.

Die Kinder gestalteten einen grossen Teil des Festgottesdienstes mit viel Freude mit und sangen aus voller Kehle. Pater Josef Rosenast zelebrierte den Gottesdienst. Von ihm erhielten sie zum ersten Mal die heilige Kommunion, ebenso überreichte er ihnen zum Schluss die selbst gefertigten Erinnerungskreuze.

Im Anschluss spielte die Musikgesellschaft Waldstatt lüpfige Stücke, die Pfarreigruppe Waldstatt servierte einen Apéro.

Verantwortliche für die Erstkommunion,
Beatrix Baur-Fuchs

Besondere Gottesdienste in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
25. Mai	Paarjubiläumsgottesdienst in Herisau, 10.00 Uhr Mit dem Mandolinenorchester Uznach, anschliessend Apéro
8. Juni	Pfingstgottesdienst mit dem Duo Susanna Wettstein, Wälti Frick 10.00 Uhr, Kirche Herisau
29. Juni	Kirchenfest Peter und Paul, mit dem ökumenischen Chor «Canto Vivace» 10.00 Uhr kath. Kirche Herisau, anschliessend Apéro
Anlässe in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
23. Mai	Spektakel «Leuchtholz» Für Kinder ab der dritten Klasse Treffpunkt: 16.45 Pfarreiheim Herisau, Dauer bis ca. 21.00 Uhr Infos und Anmeldung bei Beatrix.baur@kath-herisau.ch
24. Mai	Spirituelle Velotour zur Verenakapelle, Kloster Magdenau 9.00 – 14.00 Uhr, Infos auf der Homepage: www.kath-herisau.ch
30. Mai	Spiritualität im Alltag 19.00 Uhr, Unterkirche Herisau
5. Juni	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
18. Juni	Bunter Kindernachmittag 14.00-17.00 Uhr, Pfarreiheim Herisau
20. Juni	Mutter-Kind-Anlass 17.00-20.00 Uhr, Pfarreiheim Herisau, Infos auf Homepage oder bei B.Baur
26. Juni	Ökumenische Chinder Fiir Waldstatt 16.30 Uhr, evang. Kirche Waldstatt
3. Juli	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
Frauengemeinschaft	
20. Mai	Maiandacht mit Agapefeier 19.30 Uhr, kath. Kirche Waldstatt Die Feier wird als Agapefeier gestaltet. Wer mag, kann einen kulinarischen Beitrag dazu leisten. Gemeinsames teilen und geniessen nach der Feier. Getränke sind vorhanden.
2. Juni	Üsi Werkstatt 19.00-22.00 Uhr, Werkraum kath. Pfarreiheim Herisau Anmeld. bis 26. 5. an: Gabriela Hutter, 079 279 05 65 / via www.fg-herisau.ch
11. Juni	Besinnungsweg Jakobsbad- Urnäsch Zusammen mit der Urnäscher FG wandern wir in ca. 2 Stunden von Jakobsbad nach Urnäsch (Impuls/ Besinnung), Begleitung durch Pfarrer Markus Grieder. Gegen Ende des Weges gibt es etwas Kleines zu trinken. Nach der Wanderung lassen wir den Abend im Restaurant Krone (Nähe Bahnhof) ausklingen. Abfahrt Bahn: Herisau ab 18.28 Uhr Appenzeller Bahnen Wilten ab 18.30 Uhr Waldstatt ab 18.33 Uhr Kosten Bahnfahrt: bitte eigenes Billett lösen Treffpunkt Jakobsbad: 19.00 Uhr beim Kloster „Leiden Christi“ Anmeldung: nicht notwendig – Der Anlass findet bei jeder Witterung statt Ausrüstung: Wanderschuhe und dem Wetter angepasste Kleidung
24. Juni	Besichtigung Chrütereie in Stein AR 15.00 Uhr, Rüti 422, Stein AR Fahrt mit dem Postauto bis zur Schaukäserei Stein, danach halbstündiger Spaziergang bis zur Chrütereie. Führung durch den Heilkräutergarten und Einblick in die Verarbeitung. Dauer der Führung ca. 90 Min., anschliessend gemeinsamer Apéro. Treffpunkt: 13.40 Bahnhof Herisau, Abfahr: 13.48 oder individuell mit dem Auto Kosten: CHF 30.00 für Mitglieder / CHF 35.00 Nichtmitglieder Bahnbillett bitte selber lösen Anmeldung bis 27. Mai an Priska Bullinger, 079 600 78 42 oder via www.fg-herisau.ch (Mindestteilnehmerzahl: 10 Pers.)
Informationen finden Sie auch im Pfarreiforum und auf der Homepage www.kath-herisau.ch	

Spendenaufruf Blättli

Unser Gemeindeblättli ist weit mehr als nur ein Informationsmedium: Es ist das verbindende Band, das uns alle – von Jung bis Alt – in unserer Gemeinde zusammenhält. Alle 2 Monate berichten wir hier von bevorstehenden Anlässen, lassen Vereine und Privatpersonen zu Wort kommen, teilen Erinnerungen und Erfolge und geben Einsteigerinnen und Einsteigern wertvolle Tipps für das Leben vor Ort. Ohne Ihr Engagement und Ihre Unterstützung wäre diese bunte Vielfalt nicht möglich. Einmal im Jahr wenden wir uns deshalb an Sie mit der Bitte um eine kleine Spende. Jeder Beitrag, egal in welcher Höhe, hilft uns, die Druck- und Produktionskosten zu decken und sicherzustellen, dass unser Gemeindeblättli weiterhin gratis in alle Haushalte von Schwellbrunn verteilt werden kann. So bleibt es für jede und jeden zugänglich – ob digital oder in gedruckter Form.

Verwenden Sie nebenstehenden QR Code um Ihre Spende zu überweisen.

Übrigens, falls Sie nicht in Schwellbrunn wohnen und unser Gemeindeblättli dennoch direkt nach Hause bekommen möchten, bieten wir ein Jahresabo für auswärtige Leserinnen und Leser zum Preis von Fr. 30.00 pro Jahr.

Herzlichen Dank!



DER RICHTIGE DRIVE FÜR CHAMPIONS.
DER NEUE OPEL FRONTERA

AB **CHF 24 900.–**



OPEL



Beispiel: Frontera Edition, 1.2 Direct injection Turbo Hybrid 48 V mit elektrischem 6-Gang-Doppelkupplungsgetriebe (eDCT), 75 kW (100 PS), Barkaufpreis: CHF 24 900.– Verbrauch 4,9–6,0 l/100 km, CO₂-Emission 111–135 g/km, Energieeffizienz-Kategorie D–E. Abgebildetes Modell: Frontera GS, 1.2 Direct injection Turbo Hybrid 48 V mit elektrischem 6-Gang-Doppelkupplungsgetriebe (eDCT), 100 kW (136 PS), inkl. Sonderausstattungen (Tech-Paket Pro CHF 1000.–). Barkaufpreis: CHF 29 900.– Verbrauch 4,9–6,0 l/100 km, CO₂-Emission 111–135 g/km, Energieeffizienz-Kategorie D–E.



AUTO PREISIG AG SCHWELLBRUNN
Brisig 799, 9103 Schwellbrunn
T +41 71 351 33 06, info@auto-preisig.ch, www.auto-preisig.ch

Keller SPIELE...
das etwas andere Spielwarengeschäft...

FRÜHLINGSAKTION



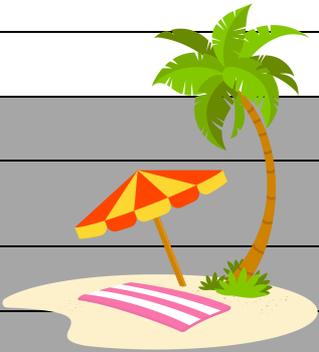
auf alle HUDORA Scooter!
(solange Vorrat)

Oberdorfstrasse 46 in Herisau - 071 351 43 63 - info@kellerspiele.ch

Dienstags & Donnerstags bleibt unser Laden geschlossen.
Genauere Öffnungszeiten unter www.kellerspiele.ch

D'Schwellbrunner Restaurants mached Ferie

Restaurant	Sommer 2025
Aksara	Keine Ferien
Fuchsacker	Keine Ferien
Hirschen	Keine Ferien
Landscheide	28. Juli bis 3. August
Löwen	7. bis 25. Juni
Ochsen	12. Juli ab 15.00 Uhr bis 28. Juli
Sitz	28. Juni bis 29. Juli
Sonnenberg	Keine Ferien
Störchli	Keine Ferien
Untere Mühle	14. Juli bis 5. August



ELTERNFORUM SCHWELLBRUNN

Wir vom Elternforum gestalten das Dorfleben von Schwellbrunn aktiv mit und setzen uns für eine familienfreundliche Infrastruktur ein. Gerne thematisieren wir Erziehungs- und Bildungsfragen, wobei das Wohl unserer Kinder und Jugendlichen im Mittelpunkt steht.



**Für Familien
in Schwellbrunn**
Vernetzen
Austauschen
Mitgestalten



WIR BIETEN AN

- Elki-Treff: Elternaustausch mit Spielmöglichkeiten für Kinder
- Spielgruppe
- Schwellbrunner Kickers: Fussballtraining für Kinder



WIR ORGANISIEREN

- Velobörse
- Kinderbasteln
- Vorträge für Erwachsene
- Kurse für Kinder und Erwachsene
- Erzählzelt am Weihnachtsmarkt



WIR SIND DABEI

- am Dörflifest
- am Weihnachtsmarkt

Programm und Infos unter:
www.elfo-schwellbrunn.ch



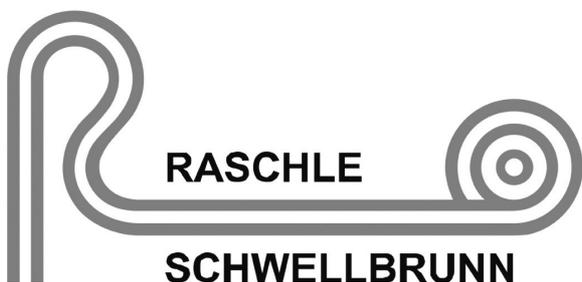
Restaurant Störchli

Peter + Yvonne Schmid
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 33 89
schmidstorchen@bluewin.ch

Dienstag und Mittwoch Ruhetag

Grillwochenende

Samstag, 5. Juli ab 19.00 Uhr
Sonntag, 6. Juli ab 11.00 Uhr



- TEPPICHE
- BODENBELÄGE
- WANDBELÄGE
- PARKETT
- KORK
- INNENBESCHATTUNG

Raschle Bodenbeläge GmbH

Halden 704 | 9103 Schwellbrunn

Tel. 071 351 50 72 | Natel 079 437 82 20

info@raschleboden.ch | www.raschleboden.ch

Wohlfühlen beginnt im Bad!

Bruderer Haustechnik

Sanitär | Service | Neu- & Umbauten

Buebenstig 409 | 9103 Schwellbrunn
Tel. 079 676 44 00
info@bruderer-haustechnik.ch
www.bruderer-haustechnik.ch

Im Entdeckerlokal Schwellbrunn kannst Du Deine erfinderischen, handwerklich-technischen und gestalterischen Talente entdecken und weiterentwickeln. Bist Du interessiert, eigene Erfahrungen zu machen?



An diesen Tagen hat das Entdeckerlokal geöffnet:

- Samstag, 24. Mai 25, 09.00 - 11.00
- Samstag, 14. Juni 25, 09.00 - 11.00

Anmeldung bitte bis spätestens 24 Stunden vor Termin an:

info@entdeckerlokal.ch oder 079 714 15 64

Ort: Gästehaus Kreuz, Schwellbrunn

weitere Infos und Termine findest Du auf www.entdeckerlokal.ch

Geführte Wanderungen

Sonntag, 18. Mai 2025 HOCH ÜBER DEM NECKER

Im Herzen vom Neckertal liegt Brunnadern, unser heutiger Ausgangspunkt. Wir wandern zur überdachten Holzbrücke über den Necker und steigen dann die Anhöhe durch Wiesen und Wälder zum Gerensattel hinauf. Hier gibts die erste Verschnaufspause unter einem schönen Baum mit Rundbank. Durch den Buchenwald gehts weiter zum heutigen höchsten Punkt, der Wilketshöchi. Diese Waldlichtung gibt uns einen herrlichen Blick auf Hemberg, Schöngrund, den Alpstein und bis zu den Glarner Alpen. Der Abstieg verläuft teils über Treppenwege, steil abwärts bis zum Wilketshüttli, wo wir unsere Mittagsrast machen. Nochmals ein Anstieg zum Bergli, dann Halt im Restaurant Fuchsacker zur Einkehr und weiter zum Ziel Degersheim

Route: Brunnadern-Neckertal – Gerensattel – Wilketshöchi – Bergli – Fuchsacker – Degersheim

Distanz: 11,9 km Zeit: 4 ½ Std. Anforderungen: mittel

Treffpunkt 08.52 Uhr 9125 Brunnadern-Neckertal, Bahnhof

Rückreise: 16.15 Uhr 9113 Degersheim, Bahnhof

Anmeldung bis Freitag, 16. Mai 2025 19.00 Uhr über die Homepage, per E-Mail an heidi.koeppel@appenzellerwanderwege.ch oder per Tel: 078 857 13 44

Samstag, 24. Mai 2025 MILITÄRGESCHICHTE UND WALSER-SIEDLUNG

Guscha ist eine ehemalige Walsersiedlung oberhalb vom St. Luzisteig. Von Fläsch aus gehts durch den Steigwald nach St. Luzisteig. Seit 1702 wird der Pass geschützt durch eine historische Festung, heute genutzt von der Schweizer Armee. Ab hier wandern wir steil hinauf zum Guschaturm und dann zur Walsersiedlung Guscha. Im dortigen Beizli kehren wir ein zum Mittagessen. Der Abstieg durchs Guschatobel ist imposant und anspruchsvoll. Auf 753 m Höhe betreten wir das Fürstentum Liechtenstein. Wir haben immer wieder einen schönen Blick auf Balzers mit der Burg Gutenberg.

Route: Fläsch – St. Lutzisteig – Guscha – Balzers

Distanz: 10,5 km Zeit: 3 ¾ Std. Anforderungen: mittel

Treffpunkt 09.13 Uhr 7306 Fläsch, Dorf, Bushaltestelle

Rückreise: 15.26 Uhr 9496 Balzers, Höfle, Bushaltestelle

Anmeldung bis Donnerstag, 22. Mai 2025 19.00 Uhr über die Homepage, per E-Mail an bonifaz.walpen@appenzellerwanderwege.ch oder per Tel: 077 522 09 11

Donnerstag, 29. Mai 2025 AN AUFFAHRT AUF DEN FÄHNEREN-SPITZ

Ab Weissbad kurz dem Bahntrasse folgend zweigen wir zum Brüelbachtobelweg mit einem kurzen Aufstieg nach Brülisau ab. Hier führt der Weg über hoffentlich blühende Wiesen hinauf zum Rösspass. Einem anfangs schmalen Grasrücken folgend erreichen wir den höchsten Punkt, den Fährnerenspitz, mit einer grandiosen Aussicht in den Alpstein und übers Land. Der Abstieg über weite Alpweiden zum Restaurant Eggli mit Kaffeepause ist sehr schön und gemütlich.

Route: Weissbad – Brülisau – Bachers – Rösspass – Fährnerenspitz – Eggli – Steinegg

Distanz: 13,4 km Zeit: 4 ½ Std. Anforderungen: mittel

Treffpunkt 09.05 Uhr 9057 Weissbad, Bahnhof

Rückreise: 15.30 Uhr 9050 Steinegg, Bahnhof

Anmeldung bis Dienstag, 27. Mai 2025 19.00 Uhr über die

Homepage, per E-Mail an marieluise.rusch@appenzellerwanderwege.ch oder per Tel: 079 615 65 12

Donnerstag, 5. Juni 2025 APPENZELLER WITZERLEBNIS RUNDREISE MIT SCHIFF UND ZAHNRADBAHN

Einmalig ist das Erlebnis aus Lachen, Wandern, einer gemütlichen Schifffahrt, Fahrten mit zwei Zahnradbahnen und der herrlichen Aussicht auf den Bodensee. Seit 2024 erscheint der Witzweg in einem neuen Kleid. In Rorschach Hafen besteigen wir das Schiff nach Rheineck, und wir nehmen von dort die Zahnradbahn nach Walzenhausen. Zwischen Walzenhausen und Heiden entdecken wir wandernd den Appenzeller Witz. Die Zahnradbahn Heiden-Rorschach bringt uns wieder zum Ausgangspunkt Rorschach, diesmal zum Bahnhof.

Route: Rorschach Hafen – Rheineck mit Schiff – Rheineck – Walzenhausen mit Zahnradbahn – Wolfhalden – Heiden – Rorschach mit Zahnradbahn

Distanz: 8 km Zeit: 3 Std. Anforderungen: tief

Treffpunkt: 09.00 Uhr 9400 Rorschach, Hafen

Rückreise: 15.52 Uhr 9400 Rorschach, Bahnhof

Anmeldung bis Dienstag, 3. Juni 2025 19.00 Uhr über die Homepage, per E-Mail an bonifaz.walpen@appenzellerwanderwege.ch oder per Tel: 077 522 09 11

Samstag, 7. Juni 2025 MÄRLIHAFTE WANDERUNG IN DEN ABEND ZUM HOCHHAMM

Der Weg vom Bahnhof Urnäsch führt durchs Dorf bis zum Bindli. Danach säumen verschiedene Figuren und Tiere unseren Weg zum Schönauwald, und in der Streuwiese steht die Märlihütte (vielleicht wird uns hier ja eine Geschichte erzählt). Märlihaft geht es weiter bis zur Schönau. Von da wandern wir bis zum höchsten Punkt, und der Hochhamm ist nicht mehr weit entfernt. Hier geniessen wir einen feinen Znacht und die malerische Rundschau. In den Abend hinein steigen wir wieder hinunter nach Urnäsch

Route: Urnäsch – Bindli – Schönau – Hochhamm – Tüfenberg – Ebeli – Urnäsch

Distanz: 12,5 km Zeit: 4 ¾ Std. Anforderungen: mittel

Treffpunkt: 14.45 Uhr 9107 Urnäsch, Bahnhof

Rückreise: 21.00 Uhr 9107 Urnäsch, Bahnhof

Anmeldung bis Donnerstag, 5. Juni 2025 19.00 Uhr über die Homepage, per E-Mail an vreni.schmid@appenzellerwanderwege.ch oder per Tel: 071 364 22 14 oder 078 836 61 90

Genauere Details und weitere Wanderungen finden Sie auf unserer Homepage: www.appenzellerwanderwege.ch





BEWUSST
HOLZ.

Mettler Holzbau GmbH
9103 Schwellbrunn
+41 71 362 60 60
www.mettler-holzbau.ch

HOLZBAU
SCHREINEREI
PLANUNG



ALDO LEDERGERBER
Steinbildhauer

Grab- und Gedenksteine | Treppen
Brunnen | Restaurierungen

Schützenstrasse 17 | Herisau | 071 352 38 43
aldo@steinhauerei-ledergerber.com
steinhauerei-ledergerber.com

WIR VERSTEHEN WIE ENERGIE, VERKEHR UND DATEN FLIESSEN

Wir sind schweizweit der kompetente, zuverlässige Gesprächspartner für die öffentliche Infrastruktur und bieten Gesamtlösungen aus einer Hand in den Bereichen Energie, Verkehr und Telecom.



Kummler+Matter EVT AG
Industriestrasse 15
9015 St. Gallen

T +41 71 314 64 00
stgallen@kuma-evt.ch
kuma-evt.ch

Werde Teil des Armbrustschützenvereins Schwellbrunn!

Bist du auf der Suche nach einer spannenden Sportart, die Tradition, Präzision und Kameradschaft verbindet? Dann bist du bei uns, genau richtig!



Unser Verein steht für Teamgeist, Freude am Schießsport und die Pflege jahrhundertealter Traditionen. Ob Anfänger oder erfahrener Schütze – bei uns ist jeder willkommen! Wir bieten regelmäßige Trainings, interne Wettkämpfe und spannende Veranstaltungen. Dabei kommt auch der gesellige Teil nicht zu kurz: Gemeinsames Jassen, Vereinsausflüge und gemütliche Runden nach dem Training machen den Verein zu einer lebendigen Gemeinschaft.

Armbrustschiessen ist eine Sportart, die sich hervorragend für Jung und Alt anbietet. Es verursacht keine Emissionen und kann zu allen Tageszeiten praktiziert werden, bei Dunkelheit mit einer Flutlichtanlage. Die Trainingsmöglichkeiten sind fast unbeschränkt.

Warum du beim Armbrustschützenverein genau richtig bist

- **Tradition trifft Innovation** Tauche ein in die jahrhundertealte Kunst des Armbrustschiessens – und profitiere gleichzeitig von moderner Ausrüstung und Trainingsmethoden. So erlebst du das Beste aus beiden Welten!
- **Gemeinschaft, die begeistert** Bei uns bist du nicht nur eine Nummer im Verein, sondern ein geschätztes Mitglied einer leidenschaftlichen Truppe. Gemeinsam lachen wir, trainieren wir und feuern uns bei Wettkämpfen an. Neue Freundschaften sind garantiert.
- **Nervenkitzel und sportlicher Ehrgeiz** Spüre das Kribbeln, wenn der Pfeil seinen Weg ins Ziel findet – und messe dich in regelmässigen stattfindenden

Wettkämpfen mit anderen Schützen. Ob Vereinsmeisterschaften oder regionale Wettkämpfe: bei uns findest du deine persönliche Herausforderung.

- **Entspannung vom Alltag** Konzentriere dich voll und ganz auf deinen Atem, fokussiere deinen Blick: Beim Armbrustschiessen schaltest du ab und tankst neue Energie – ein idealer Ausgleich zum stressigen Berufs- und Familienleben.
- **Für Einsteiger & Profis** Egal, ob du zum ersten Mal eine Armbrust in der Hand hältst oder schon Erfahrung hast – wir begleiten Dich Schritt für Schritt.

Interesse geweckt?

Besuche uns doch einfach bei einem unserer Trainings und überzeuge dich selbst. Unser erfahrenes Team steht dir mit Rat und Tat zur Seite.

Melde dich bei uns oder schau bei einem Training vorbei. Wir freuen uns auf dich!

Unsere Trainingstage sind Mittwoch ab 18.30 Uhr und Sonntag 9.30 bis 12.00 Uhr.

Unser Präsident freut sich über Dein Interesse:

Andreas Weiler, Landersberg

Tel. 079 719 95 35

Armbrust.schwellbrunn@outlook.com

Empfang TV Schwellbrunn

Die Schwellbrunner Turnerinnen und Turner nehmen am Eidgenössischen Turnfest in Lausanne teil. Sie werden am **Sonntag-nachmittag dem 22.06.2025**, festlich in Schwellbrunn empfangen. Angeführt von der Musikgesellschaft wird der Turnverein in einem Umzug von Vereinsdelegationen und der Bevölkerung vom Kreuzparkplatz zum Postplatz begleitet. Dort werden sie vom Gemeindepräsidenten Walter Raschle offiziell begrüsst. Nach der Ansprache sind alle zum Apéro eingeladen.

Besammlung für den Umzug ist auf dem Kreuzparkplatz.

Die Verkehrsgruppe der Feuerwehr wird den Verkehr regeln. Es muss mit kurzzeitigen Verkehrsbehinderungen gerechnet werden. Die Teilnehmenden danken den Anwohnenden und Durchfahrenden für Ihr Verständnis und Ihre Geduld.

Verkehrsverein Schwellbrunn

Aus der Bibliothek

«Worte verbinden Welten...» BiblioWeekend 2025

Das BiblioWeekend ist eine Kampagne des Schweizer Bibliotheksverbands Bibliosuisse, um Bibliotheken in den Fokus zu rücken und sie für alle zugänglich zu machen. Das Wochenende, an dem jeweils auch unsere Bibliothek teilnimmt, soll unter anderem:

- Bibliotheken in den Mittelpunkt der Aufmerksamkeit stellen

- Bibliotheken für alle Bevölkerungsgruppen öffnen
- Entscheidungsträger/innen in der Politik für die Bedeutung von offenen Bibliotheken sensibilisieren
- Der breiten Gesellschaft Raum zur Interaktion ermöglichen

Am **28. und 29. März** fanden je eine Erwachsenen- und eine Kinderveranstaltung in Schwellbrunn statt.

Der Freitagabend stand unter dem Motto «Worte, Witz und Wunderbares» und machte dem Leitmotiv alle Ehre. Es wurde viel gelacht und das Bingo, das Bananagram und die Buchstabensuppe riefen bei vielen Kindheitserinnerungen wach.

Am Samstag stellten die Kinder unter dem Motto «Sprachperlen praktisch umgesetzt» fleissig Buchstabenarmbänder her, während die Erwachsenen in der Bibliothek Kaffee tranken oder Bücher ausliehen.



Frühlingsgeschichten in der Bibliothek am 5. April 2025

Da dieses Jahr Ostern auf das Ende der Schulferien fiel, wurden bereits am 5. April Frühlingsgeschichten erzählt. Viele

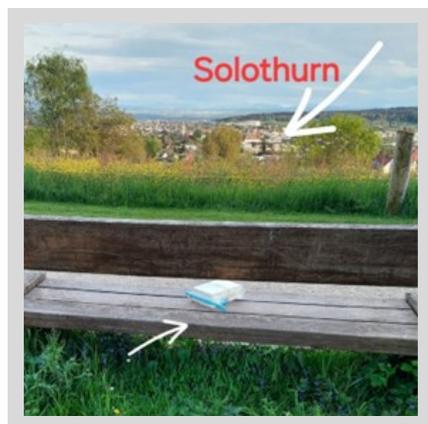
Kinder nutzten das Angebot, um einer oder gar beiden Geschichten, die erzählt wurden, zuzuhören. Einige Kinder durften nach der Geschichte von «Drei Wünsche für den Hasen» eine Wunderkerze

vor der Bibliothek anzünden und – wer weiss – vielleicht wünschte sich das eine oder andere Kind beim Entzünden der Wunderkerze, dass einer seiner Geheimwünsche in Erfüllung gehen möge.



Weltbuchtag am 23. April 2025

Alle Jahre wieder... Es kam uns vor, als hätten wir erst kürzlich Bücher auf Sitzbänken rund um Schwellbrunn ausgesetzt und mit Sorge auf die dicke Schneeschicht geschaut, die unsere Buchpakete bedeckten. Nun, dieses Jahr präsentierte sich das Wetter gnädiger und wir konnten die Bücher inmitten blühender Wiesen aussetzen.



Aber wir beschränkten uns nicht nur auf Schwellbrunn. Ein Buchpaket landete unterhalb des Hirschberges und eines sogar in der näheren Umgebung von Solothurn.

Umzug Bibliothek zum Zweiten

Wie schon im letzten Blättli-Beitrag erwähnt, findet der Umzug der Bibliothek in die neuen Räumlichkeiten in der Woche vom 23. Juni statt. Wir weisen gerne nochmals darauf hin, damit alle Kunden und Kundinnen Bescheid wissen. Ein entsprechendes Mailing wird natürlich zusätzlich vor dem Umzug erfolgen.

Geschlossen ist die Bibliothek vom 23. Juni – 4. Juli.

Am **5. Juli**, vor den Schulferien, ist die Bibliothek geöffnet, damit einerseits die Neugier bez. Ausstattung des neuen Raums gestillt werden kann und andererseits das Ausleihen von Medien vor der Sommerpause ermöglicht wird. Es wird am 5. Juli vielleicht noch nicht alles in **DER** Perfektion präsentiert, wie es dem Bibliotheksteam vorschwebt, aber bis nach den Sommerferien oder spätestens bis zur Einweihung des Neubaus im September wird alles an seinem Platz sein.

Wir ziehen um!

Vom 23. Juni - 4. Juli bleibt die Bibliothek wegen Umzug geschlossen

Ab 5. Juli heissen wir Sie zu den gewohnten Öffnungszeiten in den neuen Räumlichkeiten willkommen. Während der Schulferien ist die Bibliothek jeweils samstags von 09.30 - 11.30 Uhr geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Das Bibliotheksteam



Schweizer Vorlesetag am 21. Mai 2025 - Die Bibliothek liest im Zyklus 1

Alle Jahre wieder... Am 21. Mai findet zum achten Mal der Schweizer Vorlesetag statt.

Ob in der Familie, in der Schule, in Bibliotheken, Buchhandlungen oder Museen, in den unterschiedlichsten Sprachen und Altersstufen – das gemeinsame Vorlesen bringt Menschen zusammen, fördert den Austausch und ermutigt Kinder und Jugendliche, mit Neugier die (literarische) Welt zu erkunden. Die Bibliothek Schwellbrunn ist seit Beginn bestrebt, an diesem Tag in den Schulklassen vorzulesen. Seit einigen Jahren ist es zur festen Gewohnheit geworden, den Zyklus 1 zu besuchen. Die Absprachen mit den Lehrpersonen sind sehr unkompliziert und so werden auch dieses Jahr mehrere Bibliotheksmitarbeiterinnen am 21. Mai in die Schulhäuser Weiher und Risi «pilgern», um geheimnisvolle, lustige und spannende Geschichten vorzulesen.

30 Jahre Bibliothek Schwellbrunn – Buch zum Jubiläum

Was lange währt... Endlich ist es soweit und wir dürfen das Buch präsentieren, das die Geschichten und Malkunstwerke der beiden Wettbewerbe für Kinder und Jugendliche der Schule Schwellbrunn enthält.

Das Buch ist ein kleines Kunstwerk und wir freuen uns entsprechend darüber. Natürlich wurde es in den Bibliothekskatalog aufgenommen und steht ab sofort zur Ausleihe bereit.

Ein Exemplar bleibt als Erinnerung an das unvergessliche Jahr in der Bibliothek und ein Buch wird der Schule überreicht.

Tonies erobern die Bibliothek

Tonies sind kleine, handliche Hörspielfiguren, die zusammen mit der Toniebox – einem kinderfreundlichen Audiosystem – funktionieren. Jede Figur enthält eine bestimmte Geschichte, Musik oder Wissensinhalte. Wenn die Figur auf die Toniebox gestellt wird, beginnt die Wiedergabe automatisch. Durch die Tonies werden Audioinhalte für Kinder anfassbar, denn die digitale Welt verschmilzt hier mit etwas Greifbarem, was nicht nur den Hör-, sondern auch den Tastsinn der Kinder anregt.

Die Toniefiguren bilden eine attraktive Erweiterung des Medienangebots einer Bibliothek, sind robust und langlebig und für Kinder sehr attraktiv, weil diese neben dem Hörerlebnis auch die Möglichkeit haben, mit den Figuren zu spielen. Der technische Aufwand ist gering. Wer eine Toniebox zu Hause hat, kann sofort loslegen.



Tonie-Figuren

Die Bibliothek kann den Bestand flexibel erweitern. Aktuell sind bei uns 74 Toniefiguren ausleihbar. Da eine Figur ca. CHF 19.- kostet, ist es für Familien mit Kindern attraktiv, diese Figuren nicht zu kaufen, sondern auszuleihen.

Ob Sie sich nun für Toniefiguren zu begeistern vermögen oder eher für Bücher, ist unerheblich. Wir haben für fast alle Medienvorlieben etwas zu bieten. Und wie immer, beraten wir Sie sehr gern und freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Bibliotheksteam



NÄCHSTE HEIMRUNDEN

FAUSTBALL NLB: FELDSAISON 2025

FAUSTBALL MEISTERSCHAFT

- NATIONALLIGA B -

Samstag, 28. Juni 2025

ab 11:00

MZA Schwellbrunn

mit Festwirtschaft

SPIELE

Schwellbrunn	:	Dozwil
Dozwil	:	Jona
Schwellbrunn	:	Jona

FAUSTBALL MEISTERSCHAFT

- NATIONALLIGA B -

Samstag, 23. August 2025

ab 11:00

MZA Schwellbrunn

mit Festwirtschaft

SPIELE

Schwellbrunn	:	Elgg-Ettenhausen 2
Widnau 2	:	Elgg-Ettenhausen 2
Schwellbrunn	:	Widnau 2

Willst du Faustballer:in werden?

Dann besuche eines unserer Trainings am Mittwochabend.

Social Media

 Facebook: Faustball Schwellbrunn
 Instagram: fb_schwellbrunn



Webseite

Info's, News, Termine, ...
www.fb-schwellbrunn.ch



Fusspflege-Praxis Vreni
Fusspflege &
Fussreflexzonenmassage
Vreni Jud 079 457 68 65

Gerne verwöhne ich Sie mit einem Fussbad.

Die Nägel werden gekürzt und in Form gebracht.

Der Nagelfalz wird gesäubert, die Hornhaut und schmerzhafteste Druckstellen werden behandelt.

Geniessen Sie zum Ausklang der Fusspflege eine Wohlfühl Fussmassage und Sie spüren, gut, es fühlt sich richtig gut an.

Ich freue mich auf Sie und auf Ihre Füsse.

Herzblut für die Region: 2000-mal Blutspende seit 2011



Die geehrten Spenderinnen und Spender mit Maja Lämmler, Präsidentin Samariterverein Schwellbrunn-Waldstatt (2. v. links) und Alexandra Friberg vom BSZ St.Gallen (2. v. rechts)

Seit 2011 führt der Samariterverein Schwellbrunn-Waldstatt in Zusammenarbeit mit dem Blutspendezentrum St. Gallen regelmäßig mobile Blutspendeaktionen in Schwellbrunn durch. Am Mittwoch, 9. April 2025, konnte nun die 2000. Spende seit Wiederaufnahme dieses Angebots verzeichnet werden – ein Meilenstein, und ein Grund stolz auf das Erreichte zurückzublicken.

Die Samariter und Samariterinnen danken allen herzlich, die mit ihrer Blutspende einmal mehr zur sicheren Versorgung der Ostschweiz beigetragen haben. Gleichzeitig ehrte der Samariterverein drei treue Blutspender: Die Spender Nummer 1999, 2000 und 2001 wurden stellvertretend ausgezeichnet, und jede der geehrten Personen erhielt als Zeichen der Anerkennung ein kleines Geschenk – sehr zu ihrer Überraschung und Freude. Der Zufall wollte es, dass wir drei Gesichter auszeichnen durften, die seit Jahren regelmässig Blutspenden.

Trotz dieses stolzen Erfolgs sind die Samariterinnen und Samariter weiterhin dringend auf neue Gesichter und zahlreiche Wiederholungsspender angewiesen. Nur mit Ihrer Unterstützung kann der Fortbestand dieser wichtigen Aktion gewährleistet werden: Eine Blutspende rettet Leben und stärkt die medizinische Infrastruktur in unserer Region nachhaltig.

Merken Sie sich deshalb schon heute den nächsten Termin vor: **Am Mittwoch, 8. Oktober 2025**, findet die nächste mobile Blutspende in Schwellbrunn statt. Kommen Sie vorbei, tun Sie Gutes und helfen Sie mit, die Erfolgsgeschichte weiterzuschreiben!

Herzlichen Dank für Ihre Solidarität und Ihr Engagement!

Samariterverein Schwellbrunn-Waldstatt



BLUTSPENDE SRK OSTSCHWEIZ

Neues Gesundheitszentrum in Schwellbrunn



Standort: Im Rank 83, Schwellbrunn

Miete: Diverse Modelle möglich

Kontakt: Mathias Tobler, Praxis Tobler, 078 687 27 65

Freie Räume
ab 2026 zu mieten!

Im geplanten Gesundheitszentrum im Rank 83 (bisher Praxis Tobler) entstehen **6 helle Einzel- und Gruppenräume** für therapeutische Arbeit, Kurse oder Seminare.

Ich suche auf selbständiger Basis arbeitende Therapeut:innen, Heilpraktiker:innen, Coaches ... und/oder Menschen, die dieses Projekt mitgestalten möchten.

Ich freue mich auf deinen Anruf!

Sunshine
COIFFURE

Daniela Hinnen
T. 071 351 31 68

Dorf 51
9103 Schwellbrunn

GÄHLER GARTENBAU AG
9103 SCHWELLBRUNN
9100 HERISAU
Tel. 071/352 12 62
Fax. 071/352 15 62



Gartengestaltung
Gartenbau
Gartenunterhalt
Baumpflege



PREISIG
Tiefbau Forstbetrieb AG
Schachen-Herisau • Degersheim

KURATLI ✓
Immobilien-Treuhand

Urban Kuratli
eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder
Immobilien-Schätzer mit eidg. Fachausweis
Immobilien-Verwalter mit eidg. Fachausweis
Schätzungsexperte HEV AR

9100 Herisau • 9127 St.Peterzell

Immobilien-Verkäufe
Marktwertschätzungen
Verwaltungen
Abparzellierungen

kuratli-immo.ch / 071 377 16 26



Besuchen Sie unsere grosszügige Ausstellung, wir beraten Sie gerne!

500 m²
AUSSTELLUNG/
KÜCHENWELT

**PRAKTISCH
KOCHEN.**

DANUSER
Küchen/Schreinerei

Sturzeneggstrasse 16 • Herisau • Tel. 071 354 74 30
www.danuserherisau.ch



Kletterverein Schwellbrunn

Rückblicke und Ausblicke

Nachdem wir nun schon seit fast zwei Jahren an der Kletterwand im Mehrzweckraum unsere Klettertechnik erlernen und anwenden konnten, war es an der Zeit das Wissen rund um das Klettern an unserer Wand zu vertiefen. Dafür haben wir am diesjährigen Indoor-Anlass vom 22. März in der Mehrzweckanlage Schwellbrunn unter der Leitung des Bergführers Andreas Brunner einen Postenlauf durchgeführt. An drei Posten konnten die Themen Sicherheit beim Vorstiegsklettern, Einhängen der Zwischensicherungen und Fehlervermeidung theoretisch und praktisch gefestigt werden. Die drei Stunden sind wie im Flug vergangen und die Teilnehmer konnten alle profitieren. Nun hoffen wir,

dass alle das neu erworbene Wissen fleissig anwenden können.

Zu unserer Freude durften wir am 23. April eine externe Gruppe bei uns an der Wand begrüßen und konnten den 14 Kindern und Jugendlichen in zwei Stunden das Klettern spielerisch näher bringen. Nach einem Einwärmen, welches ein jugendlicher Helfer aus dem Kletterverein durchführte, haben die Teilnehmer interessiert etwas über die Sicherungstechnik gelernt und sind danach immer mutiger die Routen hoch geklettert. Zum Abschluss haben sie die beanspruchten Muskeln noch gedehnt und sind zufrieden und mit neuen Eindrücken in ihr Lagerhaus zurückgekehrt.

Ausserdem durfte ein Teil des Vorstand-

des zusammen mit einem kreativen Vereinsmitglied an einem schönen Logo für den Verein heruntüfteln. Wir gehen davon aus, dass wir an der Hauptversammlung vom 12. September 2025 den Mitgliedern das gelungene Resultat präsentieren dürfen. Zu der Versammlung sind neben den Mitgliedern natürlich auch alle Interessierten herzlich eingeladen. Nähere Informationen findet man in der Gemeindeagenda.

Als letzter Punkt auf unserem Jahresprogramm steht dann am 14. September 2025 der Outdoor-Anlass. Wir hoffen, dass uns das Wetter dieses Jahr keinen Strich durch die Rechnung macht und wir gemeinsam sportliche und gesellige Stunden an einer Felswand in der Natur verbringen dürfen.

Für den Vorstand: Simona Hännli



SOMMER – SAISONSTART 2025



Ab Mai sind wir wieder täglich von 10.00 – 19.00 Uhr sowie auf Reservation, für unsere Gäste da.

Wir freuen uns auf eure Besuch
Das Fuchsi – Team

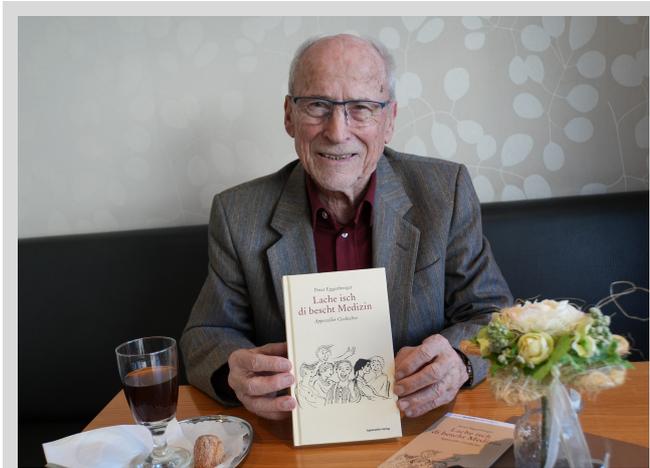
076 297 21 66

Jahresprogramm



Peter Eggenberger: „Lache isch di bescht Medizin“

Das Dutzend ist voll. Peter Eggenberger, Au, hat ein neues Buch mit dreissig vergnüglichen Kurzgeschichten im Kurzenberger Dialekt geschrieben.



Peter Eggenberger mit seinem neusten Streich: „Lache isch di bescht Medizin“.

Nun ist sie auf dem Markt, die beste Medizin! Sie kann getestet werden. „Schmöllele, lächle ond luut uselache“ ist vorprogrammiert bei den dreissig neuen Kurzgeschichten von Peter Eggenberger. Nach seinen Lesungen und Vorträgen wird der ehemalige Wolfhändler oft auf Geschichten aufmerksam gemacht: „Du, säb isch no guet“ oder „Da isch no passiert“. Dazu Eggenberger: „D' Läserschaft verzellt ond wenn ich gnueg Stoff zemma ha, gits e Büechli.“ So einfach ist es nicht, weil jede Geschichte recherchiert werden muss. „Es ist mir ein Anliegen, dass Personen und kleine Begebenheiten nicht in Vergessenheit geraten. Deshalb gehe ich Hinweisen nach und halte sie fest. Und unsere Gegend ist voller Geschichten!“

Herzhaft lachen ist garantiert

Und es zeigte sich bei der Buchpremiere im Forum Würth in Rorschach Ende März einmal mehr, der Dichter hat nicht nur ein Gespür für spannende Begebenheiten aus dem Appenzellerland, im Speziellen aus dem Vorderland, sondern auch für sein Publikum. Wie kaum ein anderer findet Peter Eggenberger die Balance zwischen dem Geschichten erzählen und der Verknüpfung davor oder danach von Begebenheiten aus den verschiedenen Dörfern. So unterhält er mit viel Witz und gibt gleichzeitig eine vergnügliche Geschichtsstunde. Das Publikum kann sich aussuchen, ob es Fakten sammeln will oder sich einfach nur unterhalten lässt oder gar beides schätzt. Gleiches geschieht natürlich auch in seinem neusten Buch. In Rorschach bewies er dies mit „Hoch Faruk!“. Dabei beschrieb er die Begegnung von Bahnwärter Solenthaler mit König Faruk von Ägypten in Heiden. Bei „Frauetusch im Kurhus“ stand der Test eines neuartigen Gefährts, eines Lifts, im Zentrum. Handfest ging es bei „Rossbolleschlacht im Vorderland“ zu. Hier zeigt Eggenberger auf, wie gerne er Menschen hat, denn wie kein anderer beschreibt er liebevoll Originale. Nicht nur Vergangenes wird in Erinnerung gerufen, auch Aktuelles verarbeitet, beispielsweise in „D Kletterschtange sönd verschwunde“ und „Himmleschi Energii z Oberegg“. Das zwölfte Buch wurde wieder vom Appenzeller Künstler Werner Meier illustriert.

Kurzenberger Dialekt

Er wird oberhalb vom Bodensee und Rheintal gesprochen. Die auffälligsten Merkmale sind die breiten aa (Maatile/Mädchen, Laatere/Leiter) und die kehligen k (Kuchi/Küche, Kirche/Kirche) sowie die fehlende Endung -ig (Musi/Musik, Zitti/Zeitung).

Peter Eggenberger, Lache isch di bescht Medizin, 30 Geschichten, 13 Illustrationen, 109 Seiten, Appenzeller Verlag, Schwellbrunn, ISBN: 978-3-85882-902-3, www.appenzellerverlag.ch, Fr. 24.00.

Familie und Partnerschaft:
Mamis und Papis, Babys, Teenies,
Familien, Paare und Singles...
...finden bei uns geeignete Literatur!

Bei uns finden Sie ausserdem:

- Belletristik und Kinderbücher
- Sach- und Hörbücher (CDs)
- Kalender und Glückwunschkarten
- Reiseführer, Wander- und Landkarten

...und vieles mehr!

buch
punkt.

Bücher und mehr...

Oberdorfstrasse 31, Herisau
Tel 071 351 61 60
info@buchpunkt.ch
www.buchpunkt.ch

Gewinner des Rätselweges 2024



Aus den 860 eingegangenen Lösungsblättern wurden folgende Gewinner gezogen:

2 x 1 Freibillet für eine Berg- und Tal-fahrt auf den Säntis:

- Livia und Fabio Schenkel, Frasnacht
- Flavia Gemperli, Nassen

10 x 1 Freibillet für eine Berg- und Tal-fahrt auf den Hohen Kasten:

- Marlon Hartmann, St. Gallen
- Lisetta Waldburger, Sirnach
- Nevia Luongo, Affeltrangen
- Laraina Porta, Waldstatt
- Emilian Minder, Mogelsberg
- Sam Marazzi, Weinfelden
- Luisa Jenni, Winterthur
- Leandro Haltner, Lüchingen
- Luan Fisch, Mörschwil
- Elin Jetzer, Schöfflisdorf

8 x 1 Rätselweg-Knobelspiel:

- Sievi Forter, Oberriet
- Stefan Leffler, Norwegen
- Niklas Schmid, Fällanden
- Elio Gschwend, Tägerschen
- Svenja Preisig, Schwellbrunn
- Miro Forrer, Wattwil
- Celine Teiler, Luzern
- Anic Kreis, Ermatingen

Die Gewinner werden auf dem Postweg benachrichtigt.

Der Verkehrsverein Schwellbrunn gratuliert den Gewinnern recht herzlich und hofft, dass sie bald wieder auf dem Rätselweg anzutreffen sind, um die neuen Rätsel zu lösen.

Verkehrsverein Schwellbrunn

MuKi Schwellbrunn

Bewegung ...

- ... ist ein Grundbedürfnis von Kindern
- ... macht Mut
- ... gibt Kraft für Körper und Geist
- ... fördert Gemeinsamkeit und macht einfach Spaß!



In spielerischer Form lernen wir unseren Körper und Turngeräte kennen, uns an Turngeräten zu bewegen und den Kontakt zu Gleichaltrigen zu finden.

Nach den Sommerferien sind alle Kinder mit den Jahrgängen Mai 2021 bis und mit April 2023 mit ihrem Mami, Papi (oder Grosi, Opa, Götti, Gotti,...) herzlich eingeladen.

Die Turnstunde findet jeweils am Montagvormittag von 9.45-11.00 Uhr im MZG Schwellbrunn statt.

Der Jahresbeitrag beträgt 80.- \$Fr. pro Kind.

Wenn Ihr Lust habt, Euch mit uns zu bewegen, dann meldet Euch bitte bis am **14. Juni 2025** per WhatsApp bei Sabrina Mettler 079 636 84 49 an.

Die erste MuKi-Stunde findet am **18. August 2025** statt.

Wir freuen uns auf Euch!

Sabrina Mettler und Elisabeth Alder

Familienbetrieb seit 1938



Sturzenegger

Metzgerei · Gasthaus

Schwellbrunn · Waldstatt · Mörschwil

9103 Schwellbrunn, Gasthaus/Metzgerei, Tel. 071 351 32 32,
info@sturzenegger-metzgerei.ch

9104 Waldstatt, Metzgerei, Tel. 071 351 22 33

9402 Mörschwil, Metzgerei im Volg, Tel. 071 866 13 31,
moerschwil@sturzenegger-metzgerei.ch

sturzenegger-metzgerei.ch

Herzlichen Dank

für Ihre Kundentreue!



5.-

Gutschein

Einlösbar in unseren
Fleischfachgeschäften in
Schwellbrunn, Waldstatt
und Mörschwil ab einem
Mindesteinkauf von Fr. 20.-

Gültig bis **31.8.2025** nur bei
Abgabe an der Verkaufstheke.
Dieser ist nicht kumulierbar.

10%

Gutschein

Einlösbar in unseren Fleisch-
fachgeschäften in Schwellbrunn,
Waldstatt und Mörschwil **auf
alle Fleisch- und Wurstwaren**
(ohne Kolonialwaren).

Gültig bis **31.8.2025** nur bei Abgabe
an der Verkaufstheke. Dieser ist
nicht kumulierbar.

10.-

Gutschein

Einlösbar in unseren
Fleischfachgeschäften in
Schwellbrunn, Waldstatt
und Mörschwil ab einem
Mindesteinkauf von Fr. 50.-

Gültig bis **31.8.2025** nur bei
Abgabe an der Verkaufstheke.
Dieser ist nicht kumulierbar.

Kaffee oder Tee

Gutschein

Für einen Kaffee oder Tee
im Gasthaus Ochsen Schwellbrunn.

Gültig bis **31.8.2025** nur bei Abgabe
dieses Gutscheins. Dieser ist nicht
kumulierbar.

Mai

12	Mo	19.00	Vollmondwanderung	Parkplatz Halden
15-18	Do-So	10.00-17.00	Blumen und Bücher	Verlagshaus / Walter Zellweger / Rest. Ochsen
16	Bis	1. Juni	Cordon bleu Festival	Rest. Ochsen
21	Mi	Morgens	Schweizer Vorlesetag; die Bibliothek liest im Zyklus 1	Schulhäuser Weiher und Risi

Juni

6	Fr	17.00	Appenzeller Fachtest-Allround-Meisterschaft	Kunstrasen MZA
14	Sa	18.00	Gemeinsames Bräteln Verkehrsein	Feuerstelle Wehrlinshöhe
22	So		Empfang Turnvereine Schwellbrunn	Besammlung beim Kreuzparkplatz
23. Bis	4. Juli		Bibliothek wegen Umzug geschlossen	Bibliothek
28	Sa	11.00	Faustballmeisterschaft Nati B mit Festwirtschaft	Kunstrasen MZA
30	Bis	5. Juli	Burgerwoche	Rest. Fuchsacker

Juli

5	Sa	Ab 19.00	Grillwochenende	Rest. Störchli
6	So	Ab 11.00	Grillwochenende	Rest. Störchli
26	Sa		Bierfest	Rest. Ochsen

Impressum

Herausgeberin

Gemeinde Schwellbrunn

Redaktion

Birgit Bösch
Sandra Bösch

Layout/Gestaltung

Sandra Bösch

Umschlagfoto

Titelbild: Claudia Nocker
Rückseite: Sandra Bösch

E-Mail

infoblatt@schwellbrunn.ar.ch

Inserateannahme und Verkauf

Reini Brändle
079 468 23 61
infoblatt@schwellbrunn.ar.ch

Inseratepreise

$\frac{1}{1}$ Seite	CHF	150.00
$\frac{1}{2}$ Seite hoch / quer	CHF	90.00
$\frac{1}{3}$ Seite hoch / quer	CHF	90.00
$\frac{1}{4}$ Seite hoch / quer	CHF	60.00
$\frac{1}{8}$ Seite quer	CHF	60.00

Abonnemente für Auswärtige

CHF 30.00 / Jahr

Kasse

Gemeindeverwaltung,
9103 Schwellbrunn

Erscheinung

6 x im Jahr, jeweils Mitte der Monate Januar, März, Mai, Juli, September, November

Druck

Appenzeller Druckerei AG, Herisau

Us dä Redaktion

Herzlichä Dank für Eui Grosszügigkeit und s'Engagement – gmeinsam sorged mer deför, dass öseri Gschichte au in Zukunft verzellt werded!

s Blättli Team



Gemeinsames Bräteln

Samstag 14. Juni

Feuerstelle Wehrlinshöhe

- Würste & Brot sowie Getränke können vor Ort gekauft oder selbst mitgebracht werden
- ab 18.00 Uhr bis spät in die Nacht ist der Grill heiss

**Wir freuen uns auf einen
gemütlichen Abend mit Ihnen!**

Auskunft über die Durchführung unter Tel. 079 324 81 29, Simon Preisig
Durchführung nur bei gutem Wetter

P.P.

9103 Schwellbrunn

Post CH AG

Nächste Ausgabe

Die nächste Ausgabe erscheint
Mitte Juli

Texte und Bilder bitte bis
spätestens
Mittwoch 25. Juni 2025
an folgende e-mail Adresse:

infoblatt@schwellbrunn.ar.ch

